Informazioni tecniche **Liquiphant FTL51B**

A vibrazione



Interruttore di livello per liquidi

Applicazione

- Interruttore di livello per il rilevamento dei valori minimo e massimo di ogni tipo di liquido in serbatoi, recipienti e tubazioni, anche in aree pericolose
- Campo temperatura di processo: -50 ... +150 °C (-58 ... +302 °F)
- Pressioni fino a 100 bar (1450 psi)
- Viscosità fino a 10000 mPa·s
- Alternativa ideale agli interruttori a galleggiante; funzionamento affidabile, non influenzato da portata, turbolenza, bolle d'aria, schiuma, vibrazioni, contenuto di solidi sospesi o depositi

Vantaggi

- Approvato per sistemi di sicurezza con requisiti di sicurezza funzionale fino a SIL2/ SIL3 secondo la norma IEC 61508
- Sicurezza funzionale: monitoraggio della frequenza di vibrazione della forcella vibrante
- Heartbeat Technology tramite app SmartBlue gratuita per iOS/Android
- Con tecnologia wireless *Bluetooth*®



Indice

informazioni su questa documentazione	7	Coneganiento c.c., uscita a rele (miserto	
Simboli	4	elettronico FEL64 DC)	
		Tensione di alimentazione	
Funzionamento e struttura del sistema	5		
Controllo di livello	5	Carico collegabile	
Principio di misura	5	Azione del segnale di uscita	
Sistema di misura	5	Morsetti	13
Garanzia di funzionamento	5	Protezione alle sovratensioni	
		Assegnazione dei morsetti	13
Ingresso	5	Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione	14
Variabile misurata	5		
Campo di misura	5	Uscita PFM (inserto elettronico FEL67)	14
	, l	Tensione di alimentazione	14
••		Potenza assorbita	
Uscita	6	Azione del segnale di uscita	14
Varianti di uscita e ingresso	6	Morsetti	14
Segnale di uscita		Protezione alle sovratensioni	
Dati della connessione Ex	6	Assegnazione dei morsetti	15
		Cavo di collegamento	
Bifilare c.a. (inserto elettronico FEL61)	7	Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione	16
Tensione di alimentazione	7		
Potenza assorbita	7	NAMUR a due fili > 2,2 mA/ < 1,0 mA (inserto	
Consumo di corrente	7	elettronico FEL68)	16
Carico collegabile	7	Tensione di alimentazione	16
Azione del segnale di uscita	7	Potenza assorbita	16
Morsetti	7	Connessione dell'interfaccia dati	16
Protezione alle sovratensioni	7	Azione del segnale di uscita	
Assegnazione dei morsetti	7	Morsetti	17
Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione	8	Protezione alle sovratensioni	17
		Assegnazione dei morsetti	17
PNP c.c. trifilare (inserto elettronico FEL62)	9	Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione	17
Tensione di alimentazione	9	Inserto elettronico FEL68 con modulo Bluetooth	18
Potenza assorbita	9		
Consumo di corrente	9	Modulo LED VU120 (opzionale)	18
Corrente di carico	9	Tensione di alimentazione	18
Carico capacitivo	9	Potenza assorbita	18
Corrente residua	9	Consumo di corrente	
Tensione residua	9	Segnalazione dello stato operativo	
Azione del segnale di uscita		beginalizable dello stato operativo	10
Morsetti	9		
Protezione alle sovratensioni	9	Modulo Bluetooth e Heartbeat Technology	
	10	Modulo Bluetooth VU121 (opzionale)	
Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione	10	Heartbeat Technology	20
Connessione di corrente universale con uscita a		Caratteristiche prestazionali	20
	10	Condizioni operative di riferimento	20
·	11	Considerare il punto di commutazione	
	11	Errore di misura massimo	20
Carico collegabile	11	Isteresi	
Azione del segnale di uscita		Non ripetibilità	
Morsetti	11	Effetti della temperatura di processo	20
	11	Effetti della pressione di processo	20
Assegnazione dei morsetti	12	Effetto della densità del fluido di processo (a temperatura	7 1
Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione	12	ambiente e pressione normale)	21
		•	
		Montaggio	
		Posizione di montaggio, orientamento	
		Istruzioni d'installazione	22
	,		

Installazione del dispositivo in tubazione	24
	24
Istruzioni di montaggio speciali	24
	26
	26
p	27
	27
	27
	27
p	27
	27 27
	27 27
	27
	27
compatibilità elettromagnetica (Elvic)	47
Processo	28
	28
	28
	28
	29
	29
	29
	29
*	29
Costruzione meccanica	29
	29
,	30
	39
	40
	41
	41
	41
- F	42
	43
Funzionalità a distanza	44
6 .16 .1	, _
1 1	45
	45
	45
	45 45
	45 45
3	45 45
11 1	45 46
	46 46
	46 46
	46
	46
	46 46
	46
	47
•	47
	47
Informazioni per l'ordine	47
	4 7
Protocolli delle prove, dichiarazioni e certificati di	.,
•	48

Pacchetti applicativi	48 48 48 49
Accessori	49 49
alluminio o 316L	
pressurizzato	51 51 53
Documentazione	
Marchi registrati	54

Informazioni su questa documentazione

Simboli

Simboli di sicurezza

▲ PERICOLO

Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. che causa lesioni gravi o mortali se non evitata.

AVVERTENZA

Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Qualora non si eviti tale situazione, si potrebbero verificare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE

Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Qualora non si eviti tale situazione, si potrebbero verificare incidenti di media o minore entità.

AVVISO

Questo simbolo contiene informazioni su procedure e altri elementi che non provocano lesioni personali.

Simboli elettrici

Clamp con sistema di messa a terra.

Messa a terra protettiva (PE)

Morsetti di terra da collegare alla messa a terra prima di eseguire qualsiasi altro collegamento. I morsetti di terra sono posizionati all'interno e all'esterno del dispositivo.

Simboli per alcuni tipi di informazioni

✓ Consentito

Procedure, processi o interventi consentiti.

Vietato

Procedure, processi o interventi vietati.

Suggerimento

Indica informazioni addizionali

- Riferimento alla documentazione
- Riferimento ad un'altra sezione
- 1., 2., 3. Serie di passaggi

Simboli nei grafici

A, B, C ... Vista

1, 2, 3 ... Numeri dei componenti

Area pericolosa

X Area sicura (area non pericolosa)

Simboli specifici della comunicazione

Bluetooth

Trasmissione wireless di dati tra dispositivi posti a breve distanza.

Funzionamento e struttura del sistema

Controllo di livello

Rilevamento del livello minimo o massimo in serbatoi o tubazioni impiegati in qualunque settore industriale. Idoneo per applicazioni di monitoraggio delle perdite, protezione contro il funzionamento a secco delle pompe o protezione da troppo pieno, ad esempio.

Versioni specifiche idonee per l'uso in aree pericolose.

L'interruttore di livello distingue tra le condizioni di "copertura" e "non copertura".

Per ognuna delle modalità MIN (rilevamento minimo) o MAX (rilevamento massimo) sono disponibili due possibilità: stato OK e modalità domanda.

Stato OK

- In modalità MIN, la forcella è coperta, ad es. protezione contro il funzionamento a secco delle pompe
- In modalità MAX, la forcella non è coperta, ad es. protezione da troppo pieno

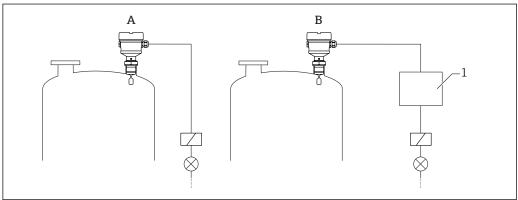
Modalità domanda

- In modalità MIN, la forcella non è coperta, ad es. protezione contro il funzionamento a secco delle pompe
- În modalità MAX, la forcella è coperta, ad es. protezione da troppo pieno

Principio di misura

La forcella vibrante del sensore vibra alla sua frequenza di risonanza. Non appena il liquido arriva a coprire la forcella vibrante, la frequenza di vibrazione diminuisce. La variazione di frequenza causa la commutazione dell'interruttore di livello.

Sistema di misura



A0035308

- 1 Esempio di sistema di misura
- A Dispositivo per il collegamento diretto di un carico
- B Dispositivo per il collegamento a un'unità di commutazione o a un PLC separato
- 1 Unità di commutazione, PLC, ecc.

Garanzia di funzionamento

Funzioni informatiche di sicurezza specifiche del dispositivo

Le impostazioni del dispositivo e i dati diagnostici possono essere letti tramite Bluetooth. Le impostazioni del dispositivo non possono essere modificate tramite Bluetooth.

Ingresso

Variabile misurata

Livello (valore), sicurezza MAX o MIN

Campo di misura

A seconda del punto di installazione e del tubo di estensione ordinato Lunghezza massima del sensore 6 m (20 ft)

Uscita

Varianti di uscita e ingresso

Inserti elettronici

Bifilare c.a. (FEL61)

- Versione c.a. a due fili
- Determina la commutazione del carico direttamente nel circuito di alimentazione mediante un contatto elettronico

PNP c.c. trifilare (FEL62)

- Versione trifilare in corrente continua
- Commutazione del carico tramite transistor (PNP) e connessione separata, ad es. in combinazione con controllori a logica programmabile (PLC)
- Temperatura ambiente −60 °C (−76 °F), disponibile come opzione d'ordine Gli inserti elettronici per bassa temperatura sono contrassegnati con LT

Connessione di corrente universale, uscita a relè (FEL64)

- Commutazione dei carichi tramite due contatti di commutazione privi di potenziale
- Temperatura ambiente -60 °C (-76 °F), disponibile come opzione d'ordine Gli inserti elettronici per bassa temperatura sono contrassegnati con LT

Connessione a corrente continua, uscita a relè (FEL64DC)

- Commutazione del carico tramite due contatti di scambio privi di potenziale
- Temperatura ambiente −60 °C (−76 °F), disponibile come opzione d'ordine Gli inserti elettronici per bassa temperatura sono contrassegnati con LT

Uscita PFM (FEL67)

- Per dispositivo di commutazione separato (Nivotester FTL325P, FTL375P)
- Trasmissione del segnale PFM; impulsi di corrente sovrapposti all'alimentazione lungo cavi a due fili
- Temperatura ambiente −50 °C (−58 °F), disponibile come opzione d'ordine Gli inserti elettronici per basse temperature sono contrassegnati come LT

NAMUR a 2 fili > 2,2 mA/< 1,0 mA (FEL68)

- Per unità di commutazione separata, ad es. Nivotester FTL325N
- Trasmissione di segnale H-L 2,2 ... 3,8/0,4 ... 1,0 mA secondo la norma IEC 60917-5-6 (NAMUR) su cavi a due fili
- Temperatura ambiente −50 °C (−58 °F), disponibile come opzione d'ordine Gli inserti elettronici per bassa temperatura sono contrassegnati con LT

Segnale di uscita

Uscita contatto

Per gli inserti elettronici FEL61, FEL62, FEL64, FEL64DC, FEL67 e FEL68 si possono specificare nell'ordine i seguenti ritardi di commutazione predefiniti:

- 0,5 s quando il diapason è coperto e 1,0 s quando è scoperto (impostazione di fabbrica)
- 0,25 s quando il diapason è coperto e 0,25 s quando è scoperto
- 1,5 s quando il diapason è coperto e 1,5 s quando è scoperto
- 5,0 s quando il diapason è coperto e 5,0 s quando è scoperto

Interfaccia COM

Per il collegamento a moduli VU120 o VU121 (senza effetti di modifica)

Tecnologia wireless Bluetooth® (opzionale)

Il dispositivo è dotato di un'interfaccia con tecnologia wireless Bluetooth®. I dati del dispositivo e i dati diagnostici possono essere letti con l'app gratuita "SmartBlue".

Dati della connessione Ex

Vedere le istruzioni di sicurezza (XA): tutti i dati relativi alla protezione dal rischio di esplosione sono riportati nella documentazione Ex separata e sono disponibili dall'area Download del sito web di Endress+Hauser. La documentazione Ex è fornita di serie con tutti i dispositivi approvati per uso in aree a rischio di esplosione.

Bifilare c.a. (inserto elettronico FEL61)

- Versione c.a. a due fili
- Commuta il carico direttamente nel circuito di alimentazione mediante un interruttore elettronico; da collegare in serie sempre con un carico
- Verifica funzionale senza variazione di livello
 È possibile eseguire una verifica funzionale sul dispositivo usando il pulsante di prova sull'inserto elettronico.

Tensione di alimentazione

 $U = 19 ... 253 V_{AC}$, 50 Hz/60 Hz

Tensione residua in seguito a commutazione: generalmente 12 V

Rispettare le seguenti indicazioni in accordo alla norma IEC/EN61010-1: predisporre un interruttore di protezione idoneo per il dispositivo e limitare la corrente a 1 A, ad es. installando un fusibile da 1 A (ad azione lenta) nella linea di fase (non sul conduttore del neutro) del circuito di alimentazione.

Potenza assorbita

 $S \le 2 VA$

Consumo di corrente

Corrente residua in caso di blocco: I ≤3,8 mA

Il LED rosso lampeggia in caso di sovraccarico o di cortocircuito. Verificare la presenza di sovraccarichi o cortocircuiti ogni 5 s. Il test viene disattivato dopo 60 s.

Carico collegabile

- Carico con potenza di mantenimento/potenza nominale minima di 2,5 VA a 253 V (10 mA) o 0,5 VA a 24 V (20 mA)
- Carico con potenza di mantenimento/potenza nominale massima di 89 VA a 253 V (350 mA) o 8.4 VA a 24 V (350 mA)
- Con protezione da sovraccarico e cortocircuito

Azione del segnale di uscita

- Stato OK: carico attivo (dopo commutazione)
- Modalità domanda: carico disattivato (bloccato)
- Allarme: carico disattivato (bloccato)

Morsetti

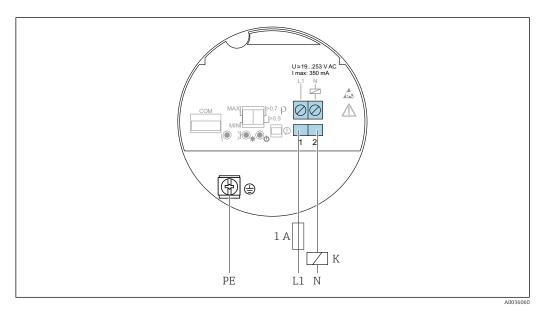
Morsetti per cavi con sezione fino a 2,5 mm² (14 AWG). Usare ferrule per i fili.

Protezione alle sovratensioni

Categoria sovratensioni II

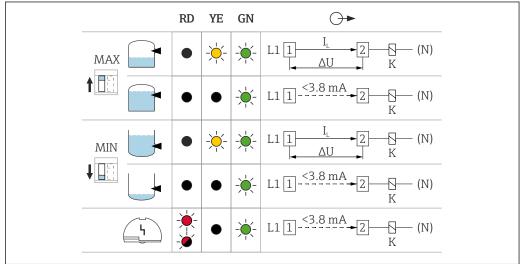
Assegnazione dei morsetti

Collegare sempre un carico esterno. L'inserto elettronico incorpora una protezione contro il cortocircuito.



■ 2 Bifilare c.a., inserto elettronico FEL61

Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione



A0031903

■ 3 Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione, inserto elettronico FEL61

MAXDIP switch per impostazione della modalità di sicurezza MAX

MIN DIP switch per impostazione della modalità di sicurezza MIN

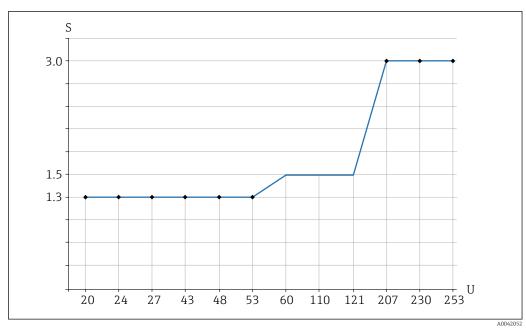
RD LED rosso per avvertenza o allarme

YE LED giallo, stato di commutazione

GN LED verde per indicazione dello stato operativo, dispositivo in funzione

I_L Carico di corrente di commutazione

Tool per la selezione dei relè



🛮 4 Potenza di mantenimento/potenza nominale minima consigliata in base al carico

- S Potenza di mantenimento/potenza nominale in [VA]
- U Tensione operativa in [V]

Modalità c.a.

- Tensione operativa: 24 V, 50 Hz/60 Hz
- Potenza di mantenimento/potenza nominale: > 0,5 VA, < 8,4 VA
- Tensione operativa: 110 V, 50 Hz/60 Hz
- Potenza di mantenimento/potenza nominale: > 1,1 VA, < 38,5 VA
- Tensione operativa: 230 V, 50 Hz/60 Hz
- Potenza di mantenimento/potenza nominale: > 2,3 VA, < 80,5 VA

PNP c.c. trifilare (inserto elettronico FEL62)

- Versione c.c. a tre fili
- Preferibilmente in abbinamento a controllori a logica programmabile (PLC), moduli DI secondo EN 61131-2. Segnale positivo all'uscita di commutazione del modulo elettronico (PNP)
- Verifica funzionale senza modifica del livello
 Si può eseguire una verifica funzionale sul dispositivo usando il pulsante di prova sull'inserto elettronico o usando un magnete di prova (ordinabile in opzione) con la custodia chiusa.

Tensione di alimentazione

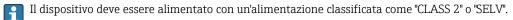
AVVERTENZA

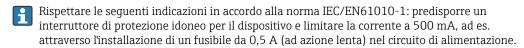
In caso di non utilizzo dell'alimentatore prescritto.

Pericolo di scosse elettriche potenzialmente letali!

► L'inserto elettronico FEL62 può essere alimentato solo da dispositivi a isolamento galvanico sicuro secondo la norma IEC 61010-1.

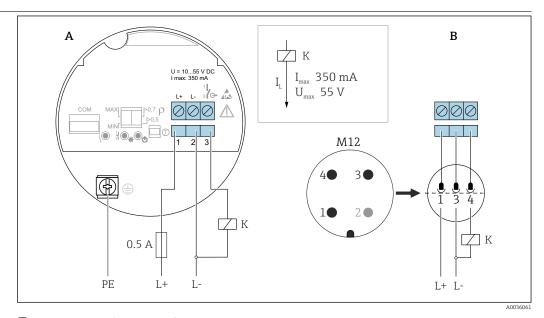
 $U = 10 ... 55 V_{DC}$





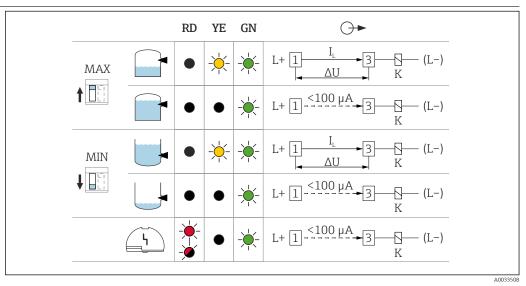
Potenza assorbita	$P \le 0.5 \text{ W}$
Consumo di corrente	I ≤ 10 mA (senza carico)
	Il LED rosso lampeggia in caso di sovraccarico o di cortocircuito. Verificare la presenza di sovraccarichi o cortocircuiti ogni 5 s.
Corrente di carico	I ≤ 350 mA con protezione da sovraccarico e cortocircuito
Carico capacitivo	$C \le 0.5 \ \mu F \ a \ 55 \ V, \ C \le 1.0 \ \mu F \ a \ 24 \ V$
Corrente residua	I < 100 μA (per transistor aperto)
Tensione residua	U < 3 V (per commutazione tramite transistor)
Azione del segnale di uscita	 Stato OK: commutazione tramite transistor Modalità domanda: transistor aperto Allarme: transistor aperto
Morsetti	Morsetti per cavi con sezione fino a 2,5 mm² (14 AWG). Usare ferrule per i fili.
Protezione alle sovratensioni	Categoria sovratensioni I

Assegnazione dei morsetti



- 5 PNP c.c. trifilare, inserto elettronico FEL62
- A Collegamento dei fili ai morsetti
- B Collegamento dei fili con connettore M12 nella custodia, secondo la norma EN61131-2

Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione



■ 6 Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione, inserto elettronico FEL62

MAXDIP switch per impostazione della modalità di sicurezza MAX

MIN DIP switch per impostazione della modalità di sicurezza MIN

- RD LED rosso per avvertenza o allarme
- YE LED giallo, stato di commutazione
- GN LED verde per indicazione dello stato operativo, dispositivo in funzione
- I_I Carico di corrente di commutazione

Connessione di corrente universale con uscita a relè (inserto elettronico FEL64)

- Commutazione dei carichi tramite due contatti di commutazione privi di potenziale
- 2 contatti di commutazione isolati galvanicamente (DPDT), a commutazione simultanea
- Verifica funzionale senza variazione di livello. È possibile eseguire una verifica funzionale sul dispositivo usando il pulsante di prova sull'inserto elettronico o usando un magnete di prova (ordinabile come opzione) con la custodia chiusa.

AVVERTENZA

Un errore a livello di inserto elettronico può provocare il superamento della temperatura consentita per le superfici a prova di contatto. Ciò comporta il rischio di ustioni.

In caso di errore, non toccare le parti elettroniche!

Tensione di alimentazione

 $U = 19 ... 253 V_{AC}$, 50 Hz/60 Hz / 19 ... 55 V_{DC}



Rispettare le seguenti indicazioni in accordo alla norma IEC/EN61010-1: predisporre un interruttore di protezione idoneo per il dispositivo e limitare la corrente a $500\,\text{mA}$, ad es. attraverso l'installazione di un fusibile da $0.5\,\text{A}$ (ad azione lenta) nel circuito di alimentazione.

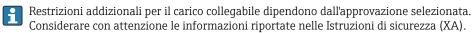
Potenza assorbita

S < 25 VA, P < 1,3 W

Carico collegabile

Commutazione dei carichi mediante 2 contatti di commutazione a potenziale zero (DPDT)

- $I_{c.c.} \le 6$ A, $U \sim \le c.c.$ 253 V; $P \sim \le 1500$ VA, $\cos \varphi = 1$, $P \sim \le 750$ VA, $\cos \varphi > 0.7$
- $I_{c.c.}$ da ≤ 6 A a c.c. 30 V, I c.c. da ≤ 0,2 A a 125 V



Secondo la norma IEC 61010, si applica quanto segue: tensione totale da uscite a relè e alimentazione \leq 300 V.

Utilizzare l'inserto elettronico FEL62 DC PNP per le piccole correnti di carico c.c., ad es. per il collegamento a un PLC.

Materiale del contatto relè: argento/nichel AgNi 90/10

Se si connette un dispositivo con induttanza elevata, occorre predisporre uno spegni scintille per proteggere il contatto relè. Un fusibile a filamento sottile (in funzione del carico) può proteggere il contatto relè in caso di cortocircuito.

I due contatti relè entrano in funzione contemporaneamente.

Azione del segnale di uscita

- Stato OK: relè eccitato
- Modalità domanda: relè diseccitato
- Allarme: relè diseccitato

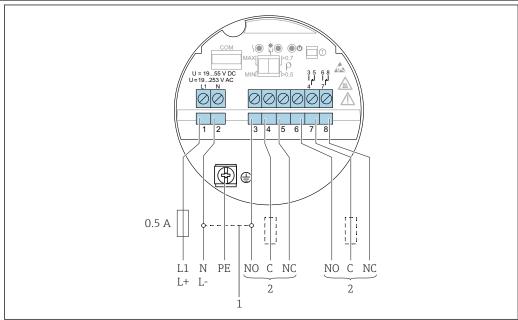
Morsetti

Morsetti per cavi con sezione fino a 2,5 mm² (14 AWG). Usare ferrule per i fili.

Protezione alle sovratensioni

Categoria sovratensioni II

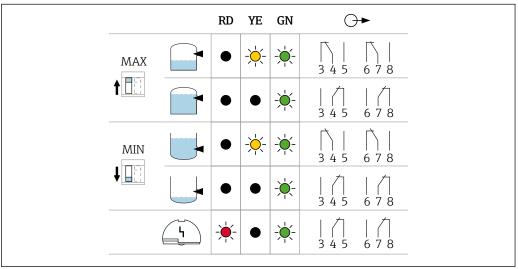
Assegnazione dei morsetti



A003606

- 7 Connessione di corrente universale con uscita a relè, inserto elettronico FEL64
- 1 Se si utilizza il ponticello, l'uscita a relè opera con logica NPN
- 2 Carico collegabile

Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione



A0033513

■ 8 Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione, inserto elettronico FEL64

MAXDIP switch per impostazione della modalità di sicurezza MAX

MIN DIP switch per impostazione della modalità di sicurezza MIN

- RD LED rosso per segnalazione allarmi
- YE LED giallo, stato di commutazione
- GN LED verde per indicazione dello stato operativo, dispositivo in funzione

Collegamento c.c., uscita a relè (inserto elettronico FEL64 DC)

- Commutazione dei carichi tramite due contatti di commutazione privi di potenziale
- 2 contatti di commutazione isolati galvanicamente (DPDT), a commutazione simultanea
- Verifica funzionale senza modifica del livello. Si può eseguire una verifica funzionale dell'intero dispositivo usando il pulsante di prova sull'inserto elettronico o usando un magnete di prova (ordinabile in opzione) con la custodia chiusa.

Tensione di alimentazione

 $U = 9 ... 20 V_{DC}$



Il dispositivo deve essere alimentato con un'alimentazione classificata come "CLASS 2" o "SELV".



Rispettare le seguenti indicazioni in accordo alla norma IEC/EN61010-1: predisporre un interruttore di protezione idoneo per il dispositivo e limitare la corrente a 500 mA, ad es. attraverso l'installazione di un fusibile da 0,5 A (ad azione lenta) nel circuito di alimentazione.

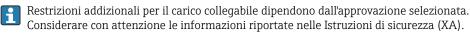
Potenza assorbita

P < 1.0 W

Carico collegabile

Commutazione dei carichi mediante 2 contatti di commutazione privi di potenziale (DPDT)

- $I_{c.a.} \le 6$ A, $U^{\sim} \le c.a.$ 253 V; $P^{\sim} \le 1500$ VA, $\cos \varphi = 1$, $P^{\sim} \le 750$ VA, $\cos \varphi > 0.7$
- $I_{c.c.} \le 6 \text{ A...30 V c.c., I c.c.} \le 0.2 \text{ A...125 V}$



Secondo IEC 61010 si applica quanto segue: tensione totale da uscite a relè e alimentazione ≤ 300 V

L'inserto elettronico FEL62 c.c. PNP è preferibile per le piccole correnti di carico c.c., ad es. per il collegamento a un PLC.

Materiale del contatto relè: argento/nichel AgNi 90/10

Se si collega un dispositivo con elevata induttanza, prevedere uno spegni scintille per proteggere il contatto relè. Un fusibile a filamento sottile (in funzione del carico) può proteggere il contatto relè in caso di cortocircuito.

Azione del segnale di uscita

- Stato OK: relè eccitato
- Modalità domanda: relè diseccitato
- Allarme: relè diseccitato

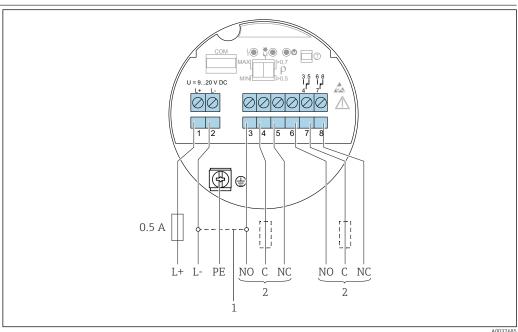
Morsetti

Morsetti per cavi con sezione fino a 2,5 mm² (14 AWG). Usare ferrule per i fili.

Protezione alle sovratensioni

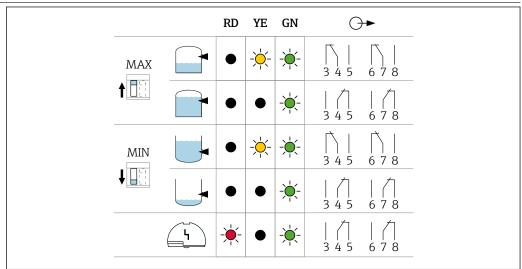
Categoria sovratensioni I

Assegnazione dei morsetti



- **₽** 9 Collegamento c.c. con uscita a relè, inserto elettronico FEL64 DC
- Se si utilizza il ponticello, l'uscita a relè opera con logica NPN
- Carico collegabile

Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione



A0033513

■ 10 Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione, inserto elettronico FEL64 DC

MAXDIP switch per impostazione della modalità di sicurezza MAX MIN DIP switch per impostazione della modalità di sicurezza MIN

RD LED rosso per segnalazione allarmi

YE LED giallo, stato di commutazione

GN LED verde per indicazione dello stato operativo, dispositivo in funzione

Uscita PFM (inserto elettronico FEL67)

- Per la connessione alle unità di commutazione Endress+Hauser Nivotester FTL325P e FTL375P
- Trasmissione del segnale PFM; modulazione della frequenza di impulsi, sovrapposta all'alimentazione lungo cavi a due fili
- Verifica funzionale senza variazione di livello:
 - È possibile eseguire una verifica funzionale sul dispositivo usando il pulsante di prova sull'inserto elettronico.
 - La verifica funzionale può anche essere avviata scollegando l'alimentazione, o attivata direttamente dalle unità di commutazione Nivotester FTL325P e FTL375P.

i cholone ui ammentazion	Tensione	di	alim	enta	azior	ıe
--------------------------	----------	----	------	------	-------	----

 $U = 9.5 ... 12.5 V_{DC}$

Il dispositivo deve essere alimentato con un'alimentazione classificata come "CLASS 2" o "SELV".

Conformità alla seguente prescrizione secondo la norma IEC/EN61010-1: prevedere un interruttore di protezione idoneo per il dispositivo.

Potenza assorbita

P ≤ 150 mW con Nivotester FTL325P o FTL375P

Azione del segnale di uscita

- Stato OK: modalità operativa MAX 150 Hz, modalità operativa MIN 50 Hz
- Modalità domanda: modalità operativa MAX 50 Hz, modalità operativa MIN 150 Hz
- Allarme: modalità operativa MAX/MIN 0 Hz

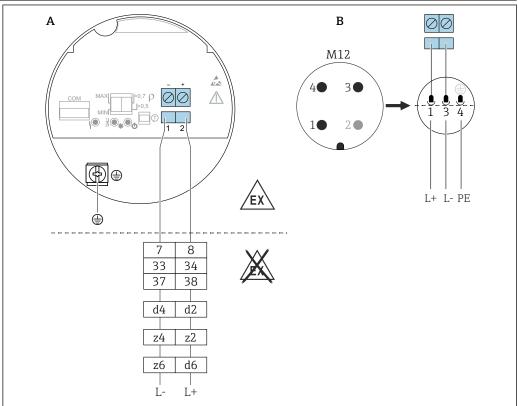
Morsetti

Morsetti per cavi con sezione fino a 2,5 mm² (14 AWG). Usare ferrule per i fili.

Protezione alle sovratensioni

Categoria sovratensioni I

Assegnazione dei morsetti



A0036065

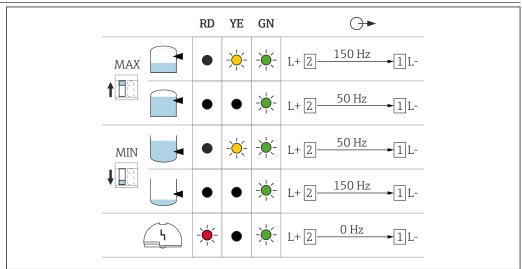
■ 11 Uscita PFM, inserto elettronico FEL67

- A Collegamento dei fili ai morsetti
- B Collegamento dei fili con connettore M12 nella custodia, secondo la norma EN61131-2
- 7/ 8: Nivotester FTL325P 1 CH, FTL325P 3 CH ingresso 1
- 33/ 34: Nivotester FTL325P 3 CH ingresso 2
- 37/ 38: Nivotester FTL325P 3 CH ingresso 3
- d4/d2: Nivotester FTL375P ingresso 1
- z4/ z2: Nivotester FTL375P ingresso 2
- *z6*/ *d6*: Nivotester FTL375P ingresso 3

Cavo di collegamento

- ullet Resistenza massima dei cavi: 25 Ω per anima
- Capacità massima dei cavi: < 100 nF
- Lunghezza massima dei cavi: 1000 m (3281 ft)

Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione



A0037696

🗷 12 Azione di commutazione e segnalazione, inserto elettronico FEL67

MAXDIP switch per impostazione della modalità di sicurezza MAX MIN DIP switch per impostazione della modalità di sicurezza MIN

- RD LED rosso per segnalazione allarmi
- YE LED giallo, stato di commutazione
- GN LED verde per indicazione dello stato operativo, dispositivo in funzione

I microinterruttori per MAX/MIN sull'inserto elettronico e l'unità di commutazione FTL325P devono essere impostati in base all'applicazione. Solo in quel caso è possibile eseguire correttamente la verifica funzionale.

NAMUR a due fili > 2,2 mA/ < 1,0 mA (inserto elettronico FEL68)

- Per il collegamento agli amplificatori di isolamento secondo NAMUR (IEC 60947-5-6), ad es. Nivotester FTL325N di Endress+Hauser
- Per il collegamento agli amplificatori di isolamento di altri fornitori secondo NAMUR (IEC 60947-5-6), deve essere assicurata un'alimentazione permanente per l'inserto elettronico FEL68
- Trasmissione di segnale H-L 2,2 ... 3,8 mA/0,4 ... 1,0 mA secondo NAMUR (IEC 60947-5-6) su cavi a due fili
- Verifica funzionale senza modifica del livello. Si può eseguire una verifica funzionale sul dispositivo usando il pulsante di prova sull'inserto elettronico o usando un magnete di prova (ordinabile in opzione) con la custodia chiusa.

Il test funzionale può anche essere avviato interrompendo l'alimentazione, oppure attivato direttamente dall'unità Nivotester FTL325N.

Tensione di alimentazione

 $U = 8.2 V_{DC} \pm 20 \%$

Il dispositivo deve essere alimentato con un'alimentazione classificata come "CLASS 2" o "SELV".

Conformità alla seguente prescrizione secondo la norma IEC/EN61010-1: prevedere un interruttore di protezione idoneo per il dispositivo.

Potenza assorbita

NAMUR IEC 60947-5-6

< 6 mW con I < 1 mA; < 38 mW con I = 3.5 mA

Connessione dell'interfaccia dati

NAMUR IEC 60947-5-6

Azione del segnale di uscita

- Stato OK: corrente di uscita 2,2 ... 3,8 mA
- Modalità domanda: corrente di uscita 0,4 ... 1,0 mA
- Allarme: corrente di uscita < 1,0 mA

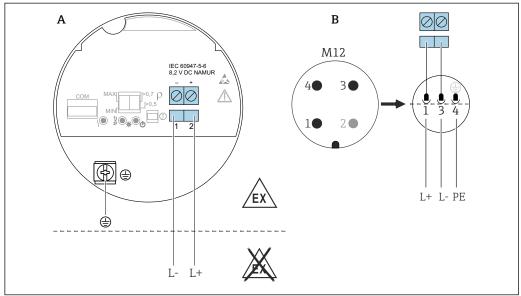
Morsetti

Morsetti per cavi con sezione fino a 2,5 mm² (14 AWG). Usare ferrule per i fili.

Protezione alle sovratensioni

Categoria sovratensioni I

Assegnazione dei morsetti

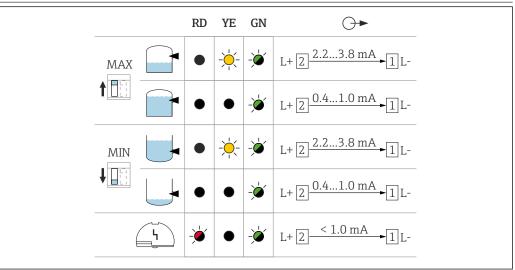


A0036066

■ 13 NAMUR a due fili ≥ 2.2 mA/ ≤ 1.0 mA, inserto elettronico FEL68

- A Collegamento dei fili ai morsetti
- B Collegamento dei fili con connettore M12 nella custodia, secondo la norma EN61131-2

Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione



A0037694

■ 14 Azione dell'uscita di commutazione e segnalazione, inserto elettronico FEL68

MAXMicrointerruttore per impostazione della modalità di sicurezza MAX MIN Microinterruttore per impostazione della modalità di sicurezza MIN

RD LED rosso per segnalazione allarmi

YE LED giallo, stato di commutazione

GN LED verde, stato operativo, dispositivo in funzione

Inserto elettronico FEL68 con modulo Bluetooth

Per l'uso in combinazione con l'inserto elettronico FEL68 (NAMUR a 2 fili), il modulo Bluetooth deve essere ordinato separatamente, inclusa la batteria richiesta.



Nel Configuratore prodotto è possibile selezionare le seguenti versioni opzionali: Pacchetto applicativo: Heartbeat Verification + Monitoring per uscita NAMUR Accessorio montato: Bluetooth per uscita NAMUR

Successivamente, nel Configuratore prodotto viene visualizzato Il numero d'ordine del modulo Bluetooth, comprendente la necessaria batteria .

Modulo LED VU120 (opzionale)

Tensione di alimentazione U =

 $U = 12 ... 55 V_{DC}$

 $U = 19 ... 253 V_{AC}$, 50 Hz/60 Hz

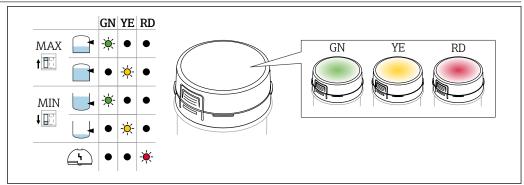
Potenza assorbita

 $P \le 0.7 \text{ W, S} \le 6 \text{ VA}$

Consumo di corrente

 $I_{max} = 0.4 A$

Segnalazione dello stato operativo



A003925

🖻 15 Modulo LED, il LED si accende di luce verde (GN), gialla (YE) o rossa (RD)

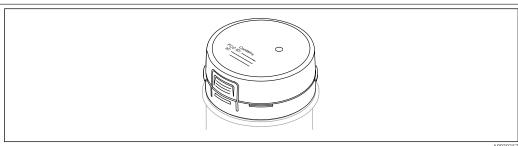
Un LED acceso indica lo stato operativo (stato di commutazione o stato di allarme). Il modulo LED può essere collegato ai seguenti inserti elettronici: FEL62, FEL64, FEL64DC.



Per informazioni più dettagliate su collegamento e stati di commutazione, vedere le Istruzioni di funzionamento allegate. Per la documentazione attualmente disponibile, consultare il sito web di Endress+Hauser: www.endress.com→ Download.

Modulo Bluetooth e Heartbeat Technology

Modulo Bluetooth VU121 (opzionale)



■ 16 Modulo Bluetooth VU121

- Il modulo Bluetooth può essere collegato mediante l'interfaccia COM ai seguenti inserti elettronici: FEL61, FEL62, FEL64, FEL64 DC, FEL67 e FEL68 (a 2 fili NAMUR).
- Il modulo Bluetooth è disponibile solo in abbinamento con il pacchetto applicativo di verifica + monitoraggio Heartbeat.
- Il modulo Bluetooth con batteria è idoneo per l'uso in aree pericolose.
- Il modulo Bluetooth deve essere ordinato separatamente, compresa la batteria richiesta, per l'uso in abbinamento all'inserto elettronico FEL68 (a 2 fili NAMUR).



Per ulteriori informazioni sulla connessione, leggere le Istruzioni di funzionamento del dispositivo. Per la documentazione attualmente disponibile, consultare il sito web di Endress+Hauser: www.endress.com→ Download.

Batterie - uso e manipolazione

Per l'alimentazione, il modulo Bluetooth VU121 richiede una batteria speciale, se utilizzato con l'inserto elettronico FEL68 (NAMUR a 2 fili).



La batteria è classificata come merce pericolosa per il trasporto aereo e non deve essere installata nel dispositivo al momento della spedizione.

Le batterie sostitutive possono essere acquistate presso i rivenditori specializzati.

Batterie di ricambio

Come ricambi è possibile utilizzare solo i seguenti tipi di batterie al litio AA 3,6 V prodotte dai fabbricanti sotto elencati:

- SAFT LS14500
- TADIRAN SL-360/s
- XENOENERGY XL-060F

Capocorda di isolamento nel vano batteria

AVVISO

La rimozione del capocorda di messa a terra causa lo scaricamento prematuro della batteria La rimozione del capocorda di messa a dal vano batteria del modulo Bluetooth causa lo scaricamento prematuro della batteria, indipendentemente dall'alimentazione del sensore.

Fino a quando i sensori rimangono in magazzino, il capocorda di messa a terra deve rimanere nel vano batteria del modulo Bluetooth..

Vita operativa

- La connessione Bluetooth non è più possibile con le batterie scariche.
- A temperature ambiente di +10 ... +40 °C (+50 ... +104 °F), la durata di servizio del modulo Bluetooth senza sostituzione della batteria è di almeno 5 anni, con un massimo di 60 download di set di dati completi.

Requisito: l'efficienza del sensore è al 99 % (la domanda richiede un maggiore assorbimento di energia)

La durata utile della batteria viene calcolata con sensore collegato e alimentato.

Sostituzione della batteria

- ► Prima di sostituire la batteria, occorre scollegare il modulo Bluetooth dall'inserto elettronico FEL68
 - Solo in tali condizioni lo stato della batteria viene rilevato correttamente.

Approvazioni

Il modulo Bluetooth è approvato per l'uso nei seguenti tipi di protezione dei dispositivi: Ex i, Ex d, Ex e o Ex t. La classe di temperatura del dispositivo è limitata a $T4 \dots T1$ se il modulo Bluetooth viene utilizzato nel tipo di protezione Ex i /IS insieme all'inserto elettronico FEL68 (NAMUR a due fili) e alla batteria necessaria nel modulo Bluetooth.

Dati tecnici addizionali

- Portata in campo libero: 50 m (165 ft) max.
- Raggio di funzionamento con intervisibilità intorno al dispositivo: 10 m (33 ft)

Per la documentazione sulle approvazioni radio, consultare il sito web di Endress+Hauser: www.endress.com → Download.

Heartbeat Technology

Modulo Heartbeat Technology

Il pacchetto software comprende 3 moduli. Questi tre moduli abbinati controllano, valutano e monitorano la funzionalità del dispositivo e le condizioni di processo.



- Diagnostica Heartbeat
- Heartbeat Verification
- Heartbeat Monitoring

Caratteristiche prestazionali

Condizioni operative di riferimento

- Secondo IEC 62828-2
- Temperatura ambiente:+23 °C (+73 °F)
- Temperatura di processo: +23 °C (+73 °F)
- Umidità φ = costante, nel campo: 5... 80% rF ± 5%
- Densità del fluido (acqua): 1 g/cm³ (62,4 lb/ft³)
- Viscosità del fluido: 1 mPa·s
- Pressione atmosferica p_{II} = costante, nel campo: 860 ... 1060 mbar (12,47 ... 15,37 psi)
- Pressione di processo: pressione atmosferica/depressurizzazione
- Installazione sensore: verticalmente dall'alto
- Direzione di commutazione del sensore: da non coperto a coperto
- Carico con HART: 250 Ω
- Tensione di alimentazione: 24 V c.c. ±3 V c.c.

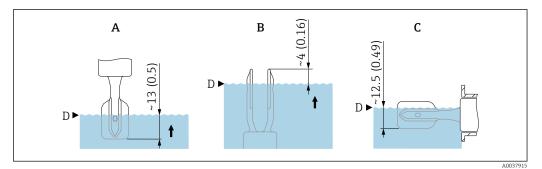
Considerare il punto di commutazione

Quelli riportati di seguito sono i punti di commutazione tipici, a seconda dell'orientamento dell'interruttore di livello.

Acqua +23 °C (+73 °F)



Distanza minima tra l'estremità del diapason e la parete del serbatoio o la parete del tubo: $10\ mm\ (0,39\ in)$

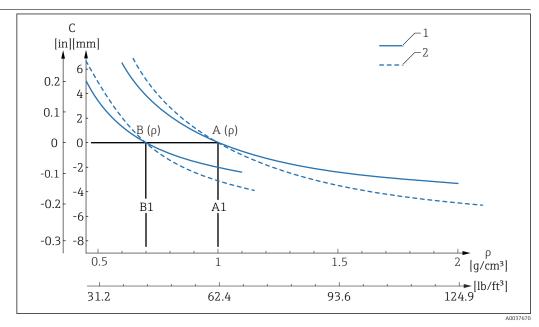


🛮 17 🛮 Punti di commutazione tipici. Unità di misura mm (in)

- A Installazione dall'alto
- B Installazione dal basso
- C Installazione laterale
- D Punto di commutazione

Alle condizioni operative di riferimento: ±1 mm (0,04 in) max. al punto di commutazione
Tipicamente 2,5 mm (0,1 in)
0,5 mm (0,02 in)
Il punto di commutazione si sposta dai valori +1,4 –2,6 mm (+0,06 –0,1 in) nel campo di temperatura –50 +150 °C (–58 +302 °F)
Il punto di commutazione si sposta dai valori 0 2,6 mm (0 0,1 in) nel campo di pressione -1 $+64$ bar ($-14,5$ $+928$ psi)

Effetto della densità del fluido di processo (a temperatura ambiente e pressione normale)



■ 18 Deviazione del punto di commutazione in base alla densità

- Α *Valore di commutazione densità* $(\rho) > 0,7 \text{ g/cm}^3 (43,7 \text{ lb/ft}^3)$
- A1 Condizione operativa di riferimento $\rho = 1 \text{ g/cm}^3 (62,4 \text{ lb/ft}^3)$
- *Valore di commutazione densità* $(\rho) > 0.5 \text{ g/cm}^3 (31,21 \text{ lb/ft}^3)$
- Condizione operativa di riferimento $\rho = 0.7 \text{ g/cm}^3 \text{ (43,7 lb/ft}^3)$
- Deviazione del punto di commutazione С
- Materiale 316L
- Materiale Alloy C22

Impostazioni di densità

- TC_{tip.}, [mm/10 k]

 - $\rho > 0.7 \text{ g/cm}^3 \text{ (43.7 lb/ft}^3): -0.2$ $\rho > 0.5 \text{ g/cm}^3 \text{ (31.21 lb/ft}^3): -0.2$
- Pressione_{tip.}, [mm/10 bar]

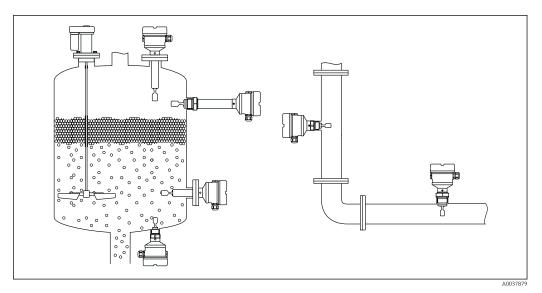
 - ρ > 0.7 g/cm³ (43.7 lb/ft³): -0.3
 ρ > 0.5 g/cm³ (31.21 lb/ft³): -0.4

Montaggio

Posizione di montaggio, orientamento

Istruzioni di montaggio

- Qualsiasi orientamento per versione compatta o versione con tubo di lunghezza fino a 500 mm (19,7 in) ca.
- Orientamento verticale dall'alto per dispositivo con tubo lungo
- Distanza minima tra l'estremità del diapason e la parete del serbatoio o la parete del tubo: 10 mm (0,39 in)



■ 19 Esempi di installazione in silo, serbatoio o tubo

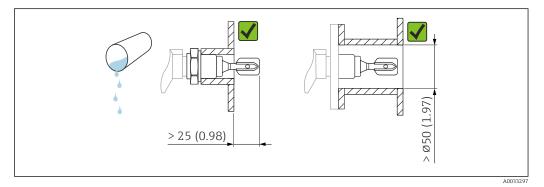
Istruzioni d'installazione

Condizioni di viscosità

- Valori di viscosità
 - Bassa viscosità: < 2 000 mPa·s
 - Alta viscosità: > 2 000 ... 10 000 mPa·s

Bassa viscosità

Bassa viscosità, ad esempio acqua: < 2 000 mPa·s È consentito posizionare il diapason all'interno del tronchetto di installazione.



🛮 20 💮 Esempio di installazione per liquidi a bassa viscosità. Unità di misura mm (in)

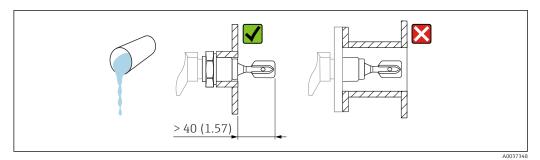
Alta viscosità

AVVISO

I liquidi altamente viscosi possono causare ritardi di commutazione.

- ▶ Verificare che il liquido possa defluire facilmente dalla forcella.
- ► Eliminare le bave dalla superficie del tronchetto.
- Alta viscosità, ad esempio olio viscosi: ≤ 10 000 mPa·s

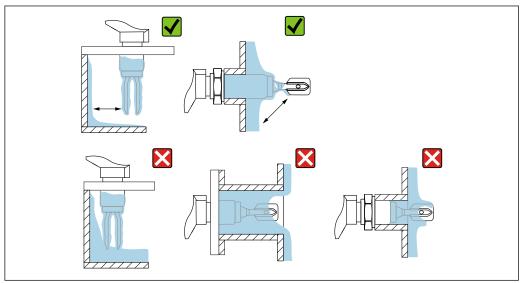
 Il diapason deve essere posizionato al di fuori del tronchetto di installazione!



₽ 21 Esempio di installazione per liquidi ad alta viscosità. Unità di misura mm (in)

Evitare la formazione di depositi

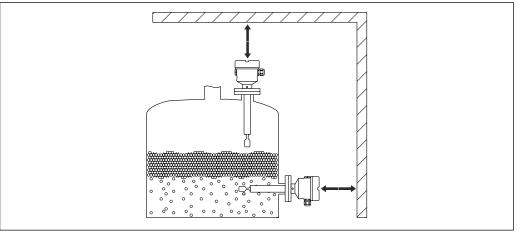
- Utilizzare tronchetti di installazione corti per garantire che il diapason sporga liberamente nel recipiente
- Lasciare una distanza sufficiente tra i depositi previsti sulla parete del serbatoio e il diapason



₽ 22 Esempi di installazione per un fluido di processo estremamente viscoso

Distanze libere

Lasciare uno spazio sufficiente al di fuori del serbatoio per le operazioni di montaggio e collegamento e per le impostazioni relative all'inserto elettronico.



₽ 23 Distanze libere

Endress+Hauser 23

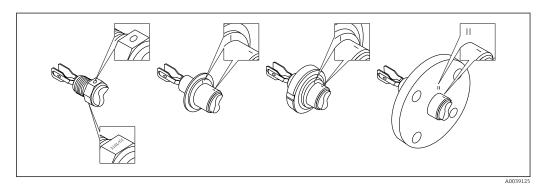
A0033239

A0033236

Allineamento del diapason mediante il riferimento

Il diapason può essere allineato utilizzando la marcatura, in modo da facilitare il drenaggio del fluido ed evitare depositi.

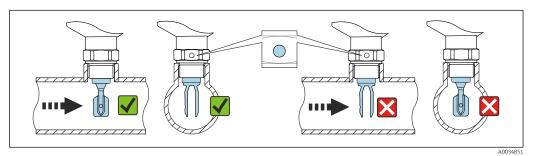
I contrassegni sono indicati sulla connessione al processo mediante: Specifiche del materiale, designazione della filettatura, cerchio, linea o doppia linea



■ 24 Posizione del diapason quando installato orizzontalmente nel silo utilizzando il contrassegno

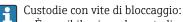
Installazione del dispositivo in tubazione

- Velocità di deflusso fino a 5 m/s con viscosità di 1 mPa·s e densità di 1 g/cm³ (62,4 lb/ft³) (SGU). Controllare il corretto funzionamento in condizioni diverse del fluido di processo.
- Quando il diapason è allineato correttamente e il contrassegno indica la direzione del flusso, quest'ultimo non incontrerà impedimenti significativi.
- Il contrassegno è visibile in posizione installata

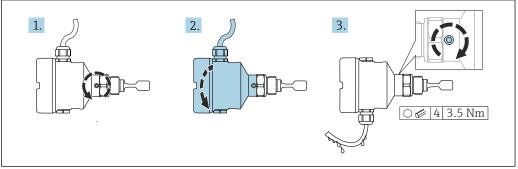


■ 25 Installazione in tubi (tener conto della posizione del diapason e del contrassegno)

Allineamento dell'ingresso cavo



- È possibile girare la custodia e allineare il cavo girando la vite di bloccaggio.
- La vite di bloccaggio non è serrata alla consegna del dispositivo.



🗷 26 Custodia con vite di bloccaggio esterna e anello salvagoccia

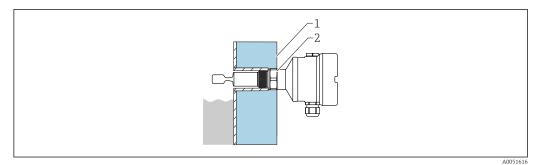
Istruzioni di montaggio speciali

Silo coibentato

In caso di elevate temperature di processo, il dispositivo deve essere inserito nel normale sistema di isolamento del silo per evitare il riscaldamento dell'elettronica dovuto a radiazione termica o convezione. l'isolamento in questo caso non deve protrarsi a un'altezza superiore al collo del dispositivo.

24 Endress+Hauser

A003734

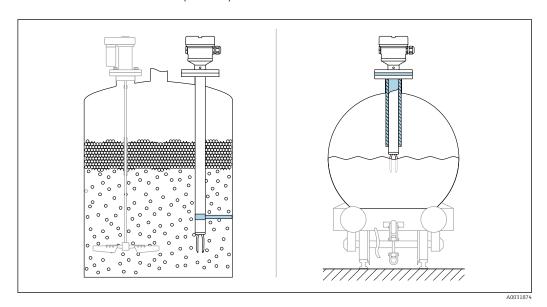


■ 27 Silo coibentato (esempio)

- 1 Isolamento del silo
- 2 Isolamento fino all'attacco della custodia max.

Sostegno del dispositivo

Sostenere il dispositivo in caso di forte carico dinamico. Capacità di carico laterale massima dei tubi di estensione e dei sensori: 75 Nm (55 lbf ft).

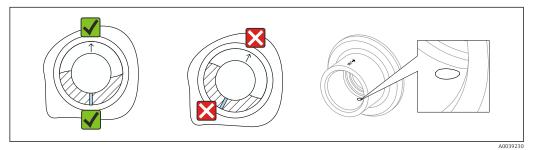


 \blacksquare 28 Esempi di supporto in caso di carico dinamico

Certificazione navale: in caso di tubi di estensione o sensori di lunghezza superiore a 1 600 mm (63 in), è necessario un supporto almeno ogni 1 600 mm (63 in).

Adattatore a saldare con foro di rilevamento perdite

Saldare l'adattatore a saldare in modo che il foro di rilevamento perdite sia rivolto verso il basso. Questo permetterà un rilevamento tempestivo di eventuali perdite.



■ 29 Adattatore a saldare con foro di rilevamento perdite

Manicotti scorrevoli

Per maggiori informazioni, v. paragrafo "Accessori".

Ambiente

Campo di temperatura ambiente

AVVERTENZA

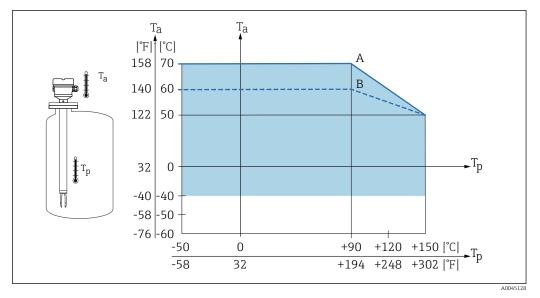
Superamento della tensione di collegamento ammissibile!

► Per motivi di sicurezza elettrica, a temperature ambiente inferiori a -40 °C (-40 °F), la tensione massima di collegamento per tutti gli inserti elettronici è limitata a 35 V c.c.

Disponibile come opzione d'ordine:

- -50 °C (-58 °F) con vita operativa e prestazioni ridotte
- -60 °C (-76 °F) con vita operativa e prestazioni ridotte,
 - Al di sotto di −50 °C (−58 °F): i dispositivi possono subire danni permanenti

La temperatura ambiente minima consentita della custodia in plastica è limitata a $-20\,^{\circ}\text{C}$ ($-4\,^{\circ}\text{F}$); per il Nord America valgono le indicazioni riportate in "per uso all'interno".



- \blacksquare 30 Temperatura ambiente ammissibile T_a nella custodia in funzione della temperatura di processo T_p nel recipiente:
- A Dispositivo senza modulo LED; per FEL64 e temperatura di processo $T_p > 90$ °C: corrente di carico max.4 A
- B Dispositivo con modulo LED; per FEL64 e temperatura di processo $T_p > 90$ °C: corrente di carico max 2 A

Per dispositivi con distanziale termico, si applicano le seguenti temperature ambiente per l'intero campo di temperature di processo:

A: 70 °C (158 °F) B: 60 °C (140 °F)

- i
- Basse temperature non ammissibili per SIL
- Modulo Bluetooth:
 - -50 °C (-58 °F) per non-Ex, Ex ia ed Ex d
 - -60 °C (-76 °F) per non-Ex
- Modulo LED:
 - -50 °C (-58 °F) per non-Ex, Ex ia ed Ex d
 - -60 °C (-76 °F) per non-Ex

Funzionamento all'esterno in pieno sole:

- Montare il dispositivo in una posizione ombreggiata
- Evitare la luce solare diretta, soprattutto nelle regioni climatiche più calde
- $\ \ \, \blacksquare$ Usare un coperchio protettivo, ordinabile come accessorio

	Area pericolosa
	In area pericolosa, la temperatura ambiente può essere limitata in base alle zone e ai gruppi di gas. Considerare con attenzione le informazioni riportate nella documentazione Ex (XA).
Temperatura di immagazzinamento	–40 +80 °C (−40 +176 °F) Opzionale: −50 °C (−58 °F), −60 °C (−76 °F)
Umidità	Funzionamento fino a 100 %. Non aprire in condizioni di condensazione.
Altitudine di esercizio	Secondo la norma IEC 61010-1 Ed.3: Fino a 2 000 m (6 600 ft) s.l.m. Possibilità di estensione a 3 000 m (9 800 ft) sul livello del mare con impiego di una protezione alle sovratensioni
Classe climatica	Secondo la norma IEC 60068-2-38 test Z/AD
Grado di protezione	Collaudo secondo IEC 60529 e NEMA 250
	Condizione di prova IP68: 1,83 m $\rm H_2O$ per 24 h
	Custodia Vedere gli ingressi cavi
	Ingressi cavo Raccordo filettato M20, plastica, IP66/68 NEMA Type 4X/6P Raccordo filettato M20, ottone nichelato, IP66/68 NEMA Type 4X/6P Raccordo filettato M20, 316L, IP66/68 NEMA Type 4X/6P Filettatura M20, IP66/68 NEMA Type 4X/6P Filettatura G ½, NPT ½, NPT ¾ IP66/68 NEMA Type 4X/6P
	Grado di protezione per connettore M12 ■ Con custodia chiusa e cavo di collegamento inserito: IP66/67 NEMA Type 4X ■ Con custodia aperta o cavo di collegamento non inserito: IP20, NEMA Type 1
	 AVVISO Connettore M12: perdita della classe di protezione IP a causa di errore di installazione! ► Il grado di protezione è valido soltanto se il cavo di collegamento impiegato è collegato e avvitato saldamente. ► Il grado di protezione è valido solo se il cavo di collegamento utilizzato rispetta le specifiche IP67 NEMA Type 4X.
	Se per il collegamento elettrico è stata selezionata l'opzione "Connettore M12", a tutti i tipi di custodia si applica IP66/67 NEMA TYPE 4X .
Resistenza alle vibrazioni	Secondo la norma IEC60068-2-64-2009 a(RMS) = 50 m/s^2 , f = $5 \dots 2000 \text{ Hz}$, t = 3 assi x 2 ore
	Per oscillazioni o vibrazioni maggiori, si consiglia l'opzione addizionale del codice d'ordine per "Applicazione", opzione "B" pressione 100 bar (1450 psi).
Resistenza agli urti	secondo IEC60068-2-27-2008: 300 m/s 2 [= 30 g_n] + 18 ms
	$g_{ m n}$: accelerazione gravitazionale standard
Carico meccanico	Supportare il dispositivo in caso di forte carico dinamico. Capacità di carico laterale max. per tubi di estensione e sensori: 75 Nm (55 lbf ft).
	Per maggiori informazioni, v. paragrafo "Supporto del dispositivo".
Grado inquinamento	Grado di inquinamento 2
Compatibilità elettromagnetica (EMC)	 Compatibilità elettromagnetica secondo la serie EN 61326 e la raccomandazione NAMUR EMC (NE21) Con riferimento alla funzione di sigurezza (SIL), sono rispettati i requisiti secondo EN 61326-3-x

Endress+Hauser 27

Per maggiori informazioni, consultare la Dichiarazione di conformità EU.

■ Con riferimento alla funzione di sicurezza (SIL), sono rispettati i requisiti secondo EN 61326-3-x

Processo

Campo temperatura di processo

-50 ... +150 °C (-58 ... +302 °F)

Tenere conto della dipendenza dalla pressione e dalla temperatura, 🖺 vedere la sezione "Campo di pressione di processo dei sensori".

Shock termico

≤ 120 K/s

Campo di pressione di processo

-1 ... +64 bar (-14,5 ... 928 psi) per un massimo di 150 °C (302 °F)

Disponibile come opzione d'ordine:

100 bar (1450 psi) per un massimo di 150 °C (302 °F)

AVVERTENZA

La pressione massima per il dispositivo dipende dall'elemento in classe più bassa, con riferimento alla pressione, del componente selezionato. Ciò significa che è necessario prestare attenzione sia alla connessione al processo che al sensore.

- Specifiche di pressione, 📵 Informazioni tecniche, sezione "Costruzione meccanica".
- Utilizzare il dispositivo solo nel rispetto delle soglie specificate!
- ► La Direttiva per i dispositivi in pressione (PED) (2014/68/UE) usa l'abbreviazione "PS". Questa abbreviazione corrisponde alla pressione operativa massima (MWP = maximum working pressure) del dispositivo.

Fare riferimento ai sequenti standard per i valori di pressione consentiti delle flange a temperature

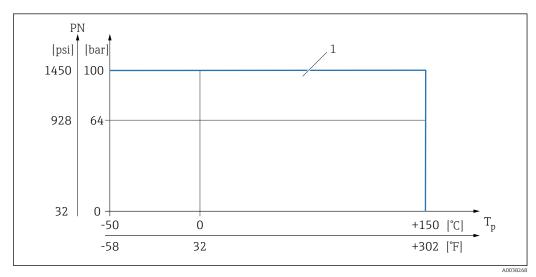
- pR EN 1092-1: per quanto riquarda la proprietà di stabilità termica, il materiale 1.4435 è identico al materiale 1.4404, classificato come 13E0 in EN 1092-1 Tab. 18. La composizione chimica dei due materiali può essere identica.
- ASME B 16.5
- JIS B 2220

In ogni caso, si applica il valore più basso delle curve di declassamento del dispositivo e della flangia selezionata.



Dispositivi con approvazione CRN: 90 bar (1305 psi) max. per dispositivi con un tubo di estensione. Informazioni sul sito web Endress+Hauser: www.endress.com → Downloads.

Campo di pressione di processo dei sensori



Pressione nominale consentita se è stata selezionata l'opzione "100 bar (1450 psi)". Per le eccezioni, vedere la

sezione "Connessioni al processo". Approvazione CRN canadese: la pressione di processo massima consentita è limitata a 90 bar (1 305 psi) solo in combinazione con l'approvazione CRN. Maggiori informazioni sui valori di pressione massimi sono disponibili nell'area di download sulla pagina del prodotto, all'indirizzo

"www.endress.com".

Soglia di sovrappressione

- PN = 64 bar (928 psi): soglia di sovrappressione = 1,5·PN max. 100 bar (1450 psi) in base alla connessione al processo selezionata
- Pressione di rottura della membrana a 200 bar (2 900 psi)
- PN = 100 bar (1450 psi): soglia di sovrappressione = 1,5·PN max. 150 bar (2175 psi) in base alla connessione al processo selezionata
- Pressione di rottura della membrana a 400 bar (5 800 psi)

Durante la prova di pressione, la funzionalità del dispositivo è limitata.

L'integrità meccanica è garantita a pressioni fino a 1,5 volte la pressione di processo nominale (PN).

Densità

Liquidi con densità $> 0.7 \text{ g/cm}^3 (43.7 \text{ lb/ft}^3)$

Posizione di commutazione $> 0.7 \text{ g/cm}^3 (43.7 \text{ lb/ft}^3)$, configurazione dell'ordine

Liquidi con densità 0,5 g/cm³ (31,2 lb/ft³)

Posizione di commutazione > 0,5 g/cm³ (31,2 lb/ft³), può essere configurata mediante DIP switch

Liquidi con densità $> 0.4 \text{ g/cm}^3 (25.0 \text{ lb/ft}^3)$

- Ordinabile come opzione
- SIL per determinati fluidi e parametri di processo, su richiesta
- Valore fisso che non può essere modificato La funzione del microinterruttore è interrotta
- i

Per informazioni sulla differenziazione del fluido/rilevamento densità: documentazione di Liquiphant Density (FEL60D) con elaboratore di densità FML621 (sito web Endress+Hauser www.endress.com → Downloads)

Viscosità

≤ 10 000 mPa·s

Tenuta alla pressione

Fino al vuoto



Negli impianti di evaporazione sotto vuoto, selezionare l'impostazione $0,4~g/cm^3~(25,0~lb/ft^3)/densità.$

Contenuto di solidi

 $\emptyset \le 5 \text{ mm } (0,2 \text{ in})$

Costruzione meccanica

Struttura, dimensioni

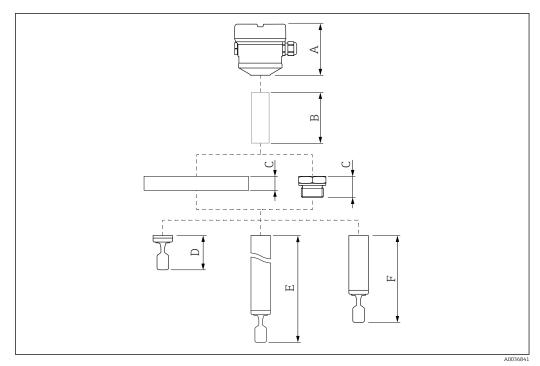
Altezza dispositivo

L'altezza del dispositivo è data dall'insieme dei seguenti componenti:

- Custodia con coperchio
- Distanziale termico o accoppiatore a tenuta di pressione (seconda linea di difesa), opzionale
- Versione compatta, versione con tubo di estensione o tubo corto
- Connessione al processo

Le altezze dei singoli componenti sono riportate nelle sezioni sequenti:

- \blacksquare Determinare l'altezza del dispositivo e sommare le altezze dei singoli componenti
- Tenere in considerazione lo spazio libero di installazione (lo spazio richiesto per l'installazione del dispositivo)



■ 31 Componenti per determinare l'altezza del dispositivo

- A Custodia con coperchio
- B Distanziale termico, accoppiatore a tenuta di pressione (opzionale)
- C Connessione al processo
- D Design della sonda: versione compatta con diapason
- E Design della sonda: tubo di estensione con diapason
- F Design della sonda: versione con tubo corto e diapason

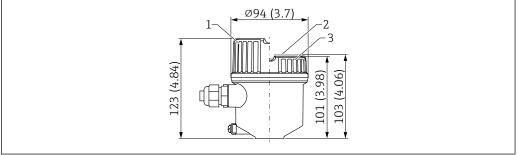
Dimensioni

Custodia e coperchio

Tutte le custodie possono essere allineate. È possibile fissare applicare una vite di bloccaggio sulla custodia per fissarne l'allineamento.

I dispositivi con modulo Bluetooth o LED richiedono un coperchio alto (coperchio in plastica trasparente o coperchio con vetro di ispezione). Il modulo Bluetooth o LED non può essere utilizzato con la custodia a vano unico 316L.

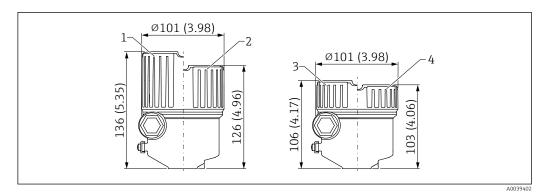
Custodia a vano unico, in plastica



A0035911

- 🗷 32 Dimensioni della custodia a vano unico, in plastica. Unità di misura mm (in)
- 1 Altezza con coperchio in plastica (trasparente)
- 2 Altezza con coperchio con vetro di ispezione in plastica (opzionale)
- 3 Altezza con coperchio senza vetro di ispezione

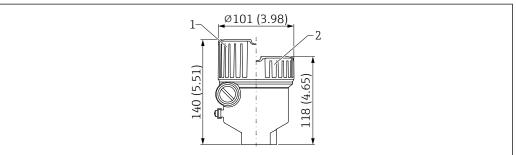
Custodia a vano unico, rivestito in alluminio



🛮 33 Dimensioni della custodia a vano unico, in alluminio, rivestita. Unità di misura mm (in)

- 1 Altezza con coperchio in vetro di ispezione in vetro per approvazione Ex ec
- 2 Altezza con coperchio con vetro di ispezione in plastica
- 3 Altezza con coperchio senza vetro di ispezione
- 4 Altezza con coperchio con vetro di ispezione in plastica (opzionale)

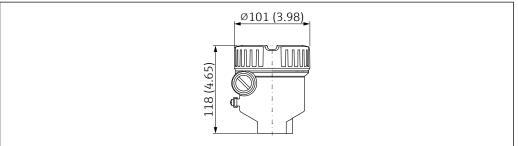
Custodia a vano unico, in alluminio, rivestita (Ex d/XP, a prova di polveri infiammabili)



A0039401

- Dimensioni della custodia a vano unico, in alluminio, rivestita; con Ex d/XP, a prova di polveri infiammabili. Unità di misura mm (in)
- 1 Altezza con coperchio con vetro di ispezione in vetro
- 2 Altezza con coperchio senza vetro di ispezione

Custodia a vano unico, 316L

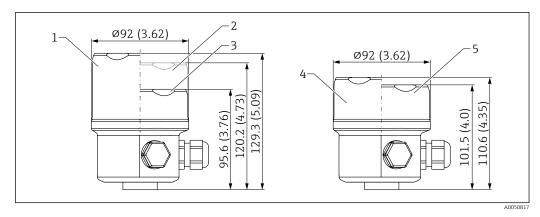


A0052845

■ 35 Dimensioni della custodia 316L a vano unico; anche con Ex d/XP, a prova di polveri infiammabili; coperchio senza vetro di ispezione. Unità di misura mm (in)

Custodia 316L a vano unico, igienica

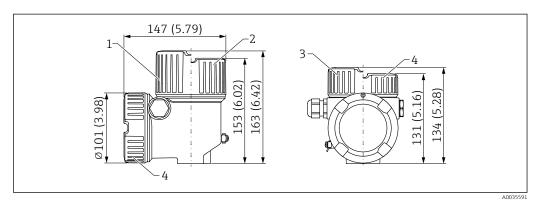
La custodia con morsetto di terra e coperchio con blocco deve essere utilizzata in aree pericolose con un certo tipo di protezione.



🗷 36 Dimensioni della custodia a vano unico, 316L, igienica. Unità di misura mm (in)

- 1 Altezza con coperchio con vetro di ispezione in vetro
- 2 Altezza con coperchio con vetro di ispezione in plastica
- 3 Altezza con coperchio senza vetro di ispezione
- 4 Altezza con coperchio in vetro di ispezione in vetro (opzionale)
- 5 Altezza con coperchio con vetro di ispezione in plastica (opzionale)

Custodia a vano unico, a L, allumino rivestita



Dimensioni della custodia a doppio vano, a L, in alluminio, rivestita; anche con Ex d/XP, a prova di polveri infiammabili. Unità di misura mm (in)

- 1 Altezza con coperchio con vetro di ispezione in vetro
- 2 Altezza con coperchio con vetro di ispezione in plastica
- 3 Altezza con coperchio con vetro di ispezione in plastica (opzionale)
- 4 Altezza con coperchio senza vetro di ispezione

Morsetto di terra

- Morsetto di terra all'interno della custodia, sezione max. conduttore 2,5 mm² (14 AWG)
- \blacksquare Morsetto di terra all'esterno della custodia, sezione max. conduttore 4 mm² (12 AWG)

Pressacavi

Diametro del cavo:

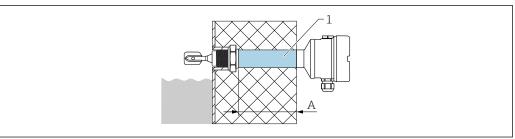
- Plastica: Ø5 ... 10 mm (0,2 ... 0,38 in)
- \blacksquare Ottone nichelato: Ø7 ... 10,5 mm (0,28 ... 0,41 in)
- Acciaio inox: Ø7 ... 12 mm (0,28 ... 0,47 in)
- La fornitura comprende:
 - 1 pressacavo installato
 - 1 pressacavo a tenuta stagna con tappo cieco

Insieme all'elettronica a relè viene fornito anche un secondo pressacavo (non installato).

Eccezioni: per Ex d/XP, a prova di polveri infiammabili, sono consentite solo inserzioni filettate.

Distanziale termico, accoppiatore a tenuta di pressione (opzionale)

Il distanziale termico fornisce un isolamento a tenuta stagna per il silo.



A0036845

- l Distanziale termico e/o accoppiatore a tenuta di pressione con lunghezza di isolamento massima
- A 140 mm (5,51 in)

Configuratore prodotto, posizione "Design sensore":

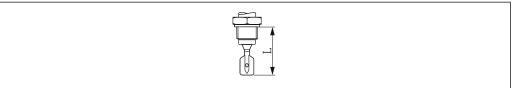
- Distanziale termico
- Accoppiatore a tenuta di pressione (seconda linea di difesa)
 Se il sensore è danneggiato, protegge la custodia da pressioni del recipiente fino a 100 bar (1450 psi).
- La versione "accoppiatore a tenuta di pressione" può essere selezionata solo in associazione all'opzione "distanziale termico".

Design della sonda

Versione compatta

Lunghezza sensore L: in base alla connessione al processo

Per maggiori informazioni, consultare la sezione "Connessioni al processo".



A0042435

■ 38 Design della sonda, versione compatta, lunghezza sensore L

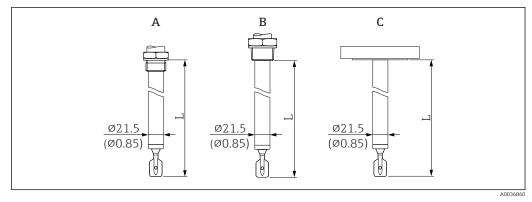
Versione con tubo corto

Lunghezza sensore L: in base alla connessione al processo

- Flangia ca. 115 mm (4,53 in)
- Filettatura G 3/4 ca. 115 mm (4,53 in)
- Filettatura G 1 ca. 118 mm (4,65 in)
- Filettatura NPT, R ca. 99 mm (3,9 in)
- Tri-Clamp ca. 115 mm (4,53 in)
- Flush mounted 1" (manicotto a saldare G 1 di Endress+Hauser) ca. 104 mm (4,09 in)

Tubo di estensione

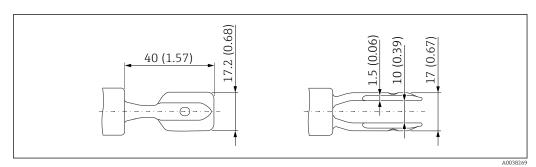
- Lunghezze del sensore L: 117 ... 6000 mm o da 4,61 a 236,22 in (materiale: 316 L)
- Lunghezze del sensore L: 148 ... 3 000 mm o da 5,83 a 118,11 in (materiale: Alloy C)
- Tolleranze in lunghezza L: $< 1 \text{ m} (3.3 \text{ ft}) = -5 \text{ mm} (-0.2 \text{ in}), 1 \dots 3 \text{ m} (3.3 \dots 9.8 \text{ ft}) = (-10 \text{ mm} (-0.39 \text{ in}))$



🗷 39 Design della sonda: tubo di estensione, tubo corto (lunghezza del sensore L). Unità di misura mm (in)

- A G34, G1
- B NPT 34, NPT 1, R 34, R 1
- C Flangia, clamp/Tri-Clamp

Diapason



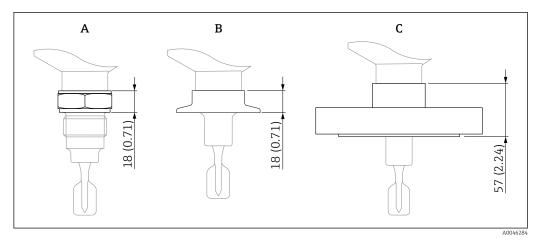
🗷 40 🛮 Diapason. Unità di misura mm (in)

Connessioni al processo

Connessione al processo, superficie di tenuta

- Filettatura ISO228, G
- Filettatura ASME B1.20.01, NPT
- Filettatura EN10226, R
- Clamp/Tri-Clamp
- Flangia ASME B16.5, RF (Raised Face)
- Flangia ASME B16.5, FF (Flat Face)
- Flangia ASME B16.5, RTJ (Ring Type Joint)
- Flangia EN1092-1, Form A
- Flangia EN1092-1, Form B1
- Flangia EN1092-1, Form C
- Flangia EN1092-1, Form D
- Flangia EN1092-1, Form E
- Flangia JIS B2220, RF (Raised Face)Flangia HG/T20592, RF (Raised Face)
- Flangia HG/T20615, RF (Raised Face)
- Flangia HG/T20615, RJ (Ring Joint)

Altezza della connessione al processo

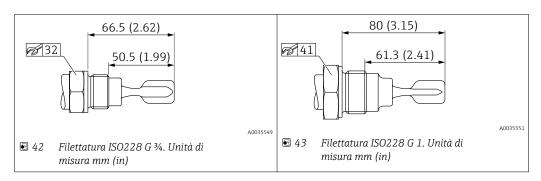


- 🛮 41 Specifiche dell'altezza massima per le connessioni al processo. Unità di misura mm (in)
- A Connessione al processo con attacco filettato
- B Connessione al processo con clamp/Tri-Clamp
- C Connessione al processo con flangia

Filettatura ISO228 G per l'installazione su adattatore a saldare

G 34, G 1 adatto per montaggio in adattatore a saldare

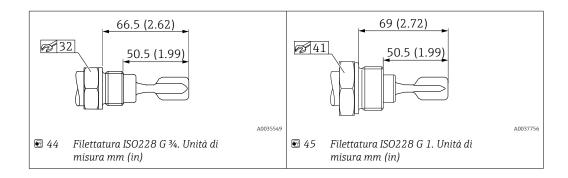
- Materiale: 316L
- Pressione nominale, temperatura: \leq 40 bar (580 psi), \leq +100 °C (+212 °F)
- Pressione nominale, temperatura: \leq 25 bar (363 psi), \leq +150 °C (+302 °F)
- Peso G 3/4: 0,2 kg (0,44 lb)
- Peso G 1: 0,33 kg (0,73 lb)
- Accessorio: adattatore a saldare
- L'adattatore a saldare non è compreso nella fornitura. Può essere ordinato in opzione come accessorio.



Filettatura ISO228 G con quarnizione piana

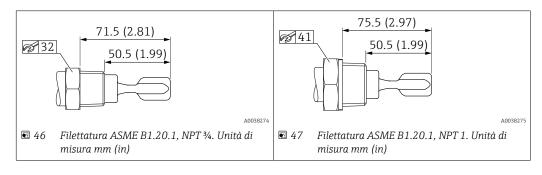
G34, G1

- Materiale: 316L
- Pressione nominale: ≤ 25 bar (363 psi)
- Temperatura: ≤ 150 °C (302 °F)
- Peso G 3/4: 0,2 kg (0,44 lb)
- Peso G 1: 0,33 kg (0,73 lb)



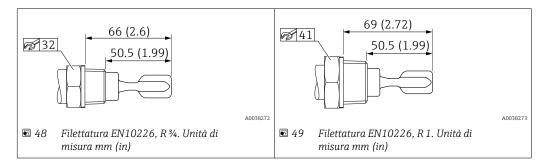
Filettatura ASME B1.20.1, NPT

- Materiale: 316L
- Pressione nominale: ≤ 100 bar (1450 psi)
- Temperatura ≤ 150 °C (302 °F)
- Peso: 0,3 kg (0,66 lb)



Filettatura EN10226, R

- Materiale: 316L
- Pressione nominale: ≤ 100 bar (1450 psi)
- Temperatura ≤ 150 °C (302 °F)
- Peso: 0,3 kg (0,66 lb)



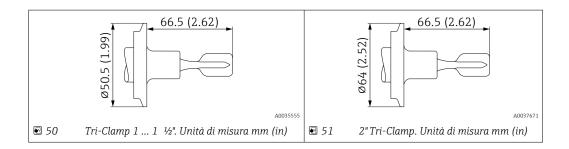
Tri-Clamp

ISO2852 DN25-38 (1 ... 1 ½"), DIN32676 DN25-40

- Materiale: 316L
- Pressione nominale: ≤ 25 bar (363 psi)
- Temperatura: ≤ 150 °C (302 °F)
- Peso: 0,22 kg (0,49 lb)

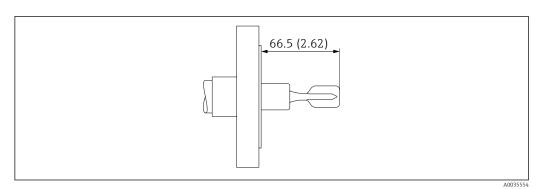
ISO2852 DN40-51 (2"), DIN32676 DN50

- Materiale: 316L
- Pressione nominale: ≤ 25 bar (363 psi)
- Temperatura: ≤ 150 °C (302 °F)
- Peso: 0,3 kg (0,66 lb)
- La temperatura massima e la pressione massima dipendono dall'anello di fissaggio e dalla guarnizione in uso. In ogni caso, si applica il valore più basso.



Flange

Per una maggiore resistenza chimica sono disponibili flange rivestite in AlloyC22. Il materiale di base della flangia è 316L ed è saldato a un disco di AlloyC22.



🛮 52 Esempio con flangia. Unità di misura mm (in)

Flange ASME B16.5, RF

Pressione nominale	Туре	Materiale	Peso
Cl.150	NPS 1"	316/316L	1,0 kg (2,21 lb)
Cl.150	NPS 1-1/4"	316/316L	1,2 kg (2,65 lb)
Cl.150	NPS 2"	316/316L	2,4 kg (5,29 lb)
Cl.150	NPS 2"	AlloyC22>316/316L	2,4 kg (5,29 lb)
Cl.150	NPS 1-1/2"	316/316L	1,5 kg (3,31 lb)
Cl.150	NPS 3"	316/316L	4,9 kg (10,8 lb)
Cl.150	NPS 4"	316/316L	7,0 kg (15,44 lb)
C1.300	NPS 1-1/4"	316/316L	2,0 kg (4,41 lb)
Cl.300	NPS 1-1/2"	316/316L	2,7 kg (5,95 lb)
C1.300	NPS 2"	316/316L	3,2 kg (7,06 lb)
Cl.300	NPS 3"	316/316L	6,8 kg (14,99 lb)
Cl.300	NPS 3"	AlloyC22>316/316L	6,8 kg (14,99 lb)
Cl.300	NPS 4"	316/316L	11,5 kg (25,6 lb)
Cl.600	NPS 2"	316/316L	4,2 kg (9,26 lb)
Cl.600	NPS 3"	316/316L	6,8 kg (14,99 lb)

Flange ASME B16.5, FF

Pressione nominale	Tipo	Materiale	Peso
Cl.150	NPS 1"	316/316L	1,0 kg (2,21 lb)
Cl.150	NPS 2"	316/316L	2,4 kg (5,29 lb)

Pressione nominale	Tipo	Materiale	Peso
Cl.300	NPS 1-1/2"	316/316L	2,7 kg (5,95 lb)
Cl.300	NPS 2"	316/316L	3,2 kg (7,06 lb)

Flange ASME B16.5, RTJ

Pressione nominale	Туре	Materiale	Peso
C1.300	NPS 2"	316/316L	3,2 kg (7,06 lb)
Cl.300	NPS 4"	316/316L	11,5 kg (25,6 lb)
Cl.600	NPS 2"	316/316L	4,2 kg (9,26 lb)
Cl.600	NPS 3"	316/316L	6,2 kg (13,67 lb)

Flange EN 1092-1, A

Pressione nominale	Туре	Materiale	Peso
PN6	DN32	316L (1.4404)	1,2 kg (2,65 lb)
PN6	DN40	316L (1.4404)	1,4 kg (3,09 lb)
PN6	DN50	316L (1.4404)	1,6 kg (3,53 lb)
PN10/16	DN80	316L (1.4404)	4,8 kg (10,58 lb)
PN10/16	DN100	316L (1.4404)	5,6 kg (12,35 lb)
PN25/40	DN25	316L (1.4404)	1,3 kg (2,87 lb)
PN25/40	DN32	316L (1.4404)	2,0 kg (4,41 lb)
PN25/40	DN40	316L (1.4404)	2,4 kg (5,29 lb)
PN25/40	DN50	316L (1.4404)	3,2 kg (7,06 lb)
PN25/40	DN65	316L (1.4404)	4,3 kg (9,48 lb)
PN25/40	DN80	316L (1.4404)	5,9 kg (13,01 lb)
PN25/40	DN100	316L (1.4404)	7,5 kg (16,54 lb)
PN40	DN50	316L (1.4404)	3,2 kg (7,06 lb)
PN100	DN50	316L (1.4404)	5,5 kg (12,13 lb)

Flange EN 1092-1, B1

Pressione nominale	Туре	Materiale	Peso
PN6	DN32	316L (1.4404)	1,2 kg (2,65 lb)
PN6	DN50	316L (1.4404)	1,6 kg (3,53 lb)
PN6	DN50	AlloyC22>316L	1,6 kg (3,53 lb)
PN10/16	DN100	316L (1.4404)	5,6 kg (12,35 lb)
PN10/16	DN100	AlloyC22>316L	5,6 kg (12,35 lb)
PN25/40	DN25	316L (1.4404)	1,4 kg (3,09 lb)
PN25/40	DN25	AlloyC22>316L	1,4 kg (3,09 lb)
PN25/40	DN50	316L (1.4404)	3,2 kg (7,06 lb)
PN25/40	DN50	AlloyC22>316L	3,2 kg (7,06 lb)
PN25/40	DN80	316L (1.4404)	5,9 kg (13,01 lb)
PN25/40	DN80	AlloyC22>316L	5,2 kg (11,47 lb)
PN100	DN50	316L (1.4404)	5,5 kg (12,13 lb)

Flange EN 1092-1, C

Туре	Materiale	Pressione nominale	Peso
DN32	316L (1.4404)	PN6	1,2 kg (2,65 lb)
DN50	316L (1.4404)	PN25/40	3,2 kg (7,06 lb)

Flange EN 1092-1, D

Туре	Materiale	Pressione nominale	Peso
DN32	316L (1.4404)	PN6	1,2 kg (2,65 lb)
DN50	316L (1.4404)	PN25/40	3,2 kg (7,06 lb)

Flange EN 1092-1, E

Туре	Materiale	Pressione nominale	Peso
DN32	316L (1.4404)	PN6	1,2 kg (2,65 lb)
DN50	316L (1.4404)	PN25/40	3,2 kg (7,06 lb)

Flange JIS B2220

Pressione nominale	Туре	Materiale	Peso
10K	10K 25A	316L (1.4404)	1,3 kg (2,87 lb)
10K	10 K 40A	316L (1.4404)	1,5 kg (3,31 lb)
10K	10 K 50A	316L (1.4404)	1,7 kg (3,75 lb)
10K	10 K 50A	AlloyC22>316L	1,7 kg (3,75 lb)
10K	10 K 80A	316L (1.4404)	2,2 kg (4,85 lb)
10K	10 K 100A	316L (1.4404)	2,8 kg (6,17 lb)

Peso

Peso base: 0,65 kg (1,43 lb)

Il peso base comprende:

- Design della sonda: versione compatta
- Inserto elettronico
- Custodia: vano unico, in plastica con coperchio
- Filettatura, G ¾

Le differenze di peso dipendono dalla custodia e dal modulo LED o Bluetooth (coperchio alto incluso).

Modulo Bluetooth

0,1 kg (0,22 lb)

Modulo LED

0,1 kg (0,22 lb)

Custodia

- Vano unico, alluminio, rivestita: 0,8 kg (1,76 lb)
 in opzione modulo LED o modulo Bluetooth con coperchio alto: 0,38 kg (0,84 lb)
- Vano unico; 316 L: 2,1 kg (4,63 lb)
- Vano unico; 316 L, igienico: 0,45 kg (0,99 lb)
 in opzione modulo LED o modulo Bluetooth con coperchio alto: 0,38 kg (0,84 lb)
- Doppio vano, a L; in allumino rivestito: 1,22 kg (2,69 lb) in opzione modulo LED o modulo Bluetooth con coperchio alto: 0,38 kg (0,84 lb)

Distanziale termico

0,6 kg (1,32 lb)

Accoppiatore a tenuta di pressione

0,7 kg (1,54 lb)

Tubo di estensione

■ 1000 mm: 0,9 kg (1,98 lb)

■ 50 in: 1,15 kg (2,54 lb)

Connessione al processo

Vedere la sezione "Connessione al processo"

Coperchio di protezione, in plastica

0,2 kg (0,44 lb)

Coperchio di protezione, 316 L

0,93 kg (2,05 lb)

Materiali

Materiali a contatto con il processo

Connessione al processo e tubo di estensione

316L (1.4404 o 1.4435) Alloy C22 (2.4602) opzionale

Forcella vibrante

316L (1.4435)

Alloy C22 (2.4602) opzionale

Flange

- Flange, 🗎 costruzione meccanica
- Rivestimento flangia: Alloy C22 (2.4602)

Guarnizioni

Guarnizione piatta per connessione al processo G ¾ o G 1: guarnizione in elastomero rinforzato con fibra, senza amianto secondo DIN 7603

- - Fornitura con guarnizione piatta secondo DIN7603
 - Filettatura metrica G ¾, G 1 standard
 - Filettatura metrica G¾, G1 per installazione in adattatore a saldare
- Fornitura senza guarnizione
 - Tri-Clamp
 - Flange
 - Filettature R e NPT

Materiali non a contatto con il processo

Custodia in plastica

- Custodia: PBT/PC
- Coperchio cieco: PBT/PC
- Coperchio trasparente: PA12
- Coperchio con vetro di ispezione: PBT/PC e PC
- Guarnizione del coperchio: EPDM
- Equalizzazione di potenziale: 316L
- Guarnizione sotto equalizzazione di potenziale: EPDM
- Tappo: PBT-GF30-FR
- Pressacavo M20: PA
- Guarnizione su tappo e pressacavo: EPDM
- Adattatore filettato come ricambio per pressacavi: PA66-GF30
- Targhetta: pellicola di plastica
- Targhetta TAG: pellicola di plastica, metallo o a cura del cliente

Custodia in alluminio, rivestita

- Custodia: allumino EN AC 43400
- Coperchio cieco: allumino EN AC 43400
- Coperchio con vetro di ispezione: allumino EN AC 43400, vetro sintetico PC Lexan 943A
 - Coperchio con vetro di ispezione in policarbonato ordinabile in opzione
 - Nel caso di Ex d, il vetro di ispezione è in borosilicato
- Materiali quarnizione coperchio: HNBR

- Materiali quarnizione coperchio: FVMQ (solo per la versione a bassa temperatura)
- Tappo: alluminio

Plastica (PBT-GF30-FR) in combinazioni di ambienti non esplosivi, esplosivi o IS con pressacavo, in plastica, filettatura M20 o filettatura G $\frac{1}{2}$

- Targhetta: pellicola di plastica
- Targhetta TAG: pellicola di plastica, acciaio inox o a cura del cliente
- Pressacavo M20: selezionare il materiale (acciaio inox, ottone nichelato, poliammide)

Custodia in acciaio inox, 316L

- Custodia: acciaio inox AISI 316L (1.4409)
 - Acciaio inox (ASTM A351 : CF3M (fusione equivalente al materiale AISI 316L)/DIN EN 10213:1.4409)
- Coperchio cieco: acciaio inox AISI 316 L (1.4409)
- Tappo: acciaio inox
- Materiali quarnizione coperchio: FVMQ (solo per la versione a bassa temperatura)
- Materiali quarnizione coperchio: HNBR
- Targhetta: custodia in acciaio inox, etichettata direttamente
- Targhetta TAG: pellicola di plastica, acciaio inox o a cura del cliente
- Pressacavo M20: selezionare il materiale (acciaio inox, ottone nichelato, poliammide)

Custodia in acciaio inox, 316 L, igienica

- Custodia: acciaio inox AISI 316L (1.4404)
- Coperchio cieco: acciaio inox AISI 316 L (1.4404)
- Coperchio con vetro di ispezione in policarbonato disponibile in opzione. Per applicazioni a prova di polveri infiammabili, il vetro di ispezione è in borosilicato.
- Materiali della quarnizione del coperchio: VMQ
- Tappo: in acciaio inox o plastica
 - Plastica (PBT-GF30-FR) in combinazioni di ambienti non esplosivi, esplosivi o IS con pressacavo, in plastica, filettatura M20 o filettatura G ⅓
 - Acciaio inox per pressacavi in acciaio inox o nichel o per Ex t, Ex ia IIIC
- Targhetta: custodia in acciaio inox, etichettata direttamente
- Targhetta TAG: pellicola di plastica, acciaio inox o a cura del cliente
- Pressacavo M20: selezionare il materiale (acciaio inox, ottone nichelato, poliammide)

Rugosità

La rugosità della superficie a contatto con il processo è Ra ≤3,2 μm (126 μin).

Interfaccia utente

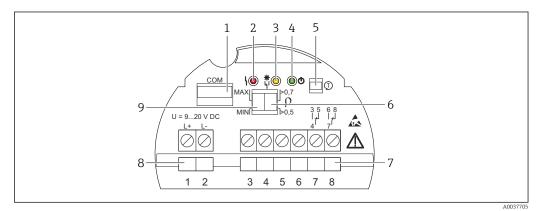
Concetto operativo

- Funzionamento con tasto e DIP switch sull'inserto elettronico
- Display con modulo Bluetooth opzionale e app SmartBlue tramite tecnologia wireless Bluetooth®
- Indicazione dello stato operativo (stato di commutazione o stato di allarme) con modulo LED opzionale (luci visibili dall'esterno)

Rispettare le approvazioni per custodie in plastica, alluminio e acciaio inox in applicazioni igieniche (abbinate a DC-PNP (inserto elettronico FEL62) ed elettronica relè (inserti elettronici FEL64, FEL64DC)

Operatività locale

Elementi sull'inserto elettronico

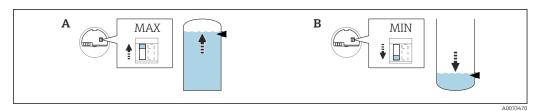


■ 53 Esempio di inserto elettronico FEL64DC

- 1 Interfaccia COM per moduli supplementari (modulo LED, modulo Bluetooth)
- 2 LED rosso per avvertenze o allarmi
- 3 LED giallo per indicazione dello stato di commutazione
- 4 LED verde, stato di funzionamento (il dispositivo è acceso)
- 5 Tasto di prova per attivazione della verifica funzionale
- 6 Microinterruttore per l'impostazione della densità 0,7 o 0,5
- 7 Morsetti (3 ... 8), contatto relè
- 8 Morsetti (1 ... 2), alimentazione
- 9 DIP switch per configurazione modalità di sicurezza MAX/MIN

Funzionamento con inserto elettronico

Modalità di sicurezza MAX/MIN



🛮 54 🛮 Posizione di commutazione sull'inserto elettronico per modalità di sicurezza MAX/MIN

- A MAX (modalità fail-safe di massimo)
- B MIN (modalità fail-safe di minimo)
- La corrente di quiescenza di sicurezza minima/massima può essere commutata sull'inserto elettronico
- MAX = Sicurezza massima: quando la forcella vibrante è coperta, l'uscita passa alla direzione di domanda. Da utilizzare ad esempio per la protezione da troppo pieno.
- MIN = Sicurezza minima: quando la forcella vibrante è scoperta, l'uscita passa alla direzione di domanda. Da usare ad esempio per la protezione contro il funzionamento a secco delle pompe.

Cambio di densità



■ 55 Posizione di commutazione per densità sull'inserto elettronico

Liquidi con densità $> 0.7 \text{ g/cm}^3 (43.7 \text{ lb/ft}^3)$

Posizione di commutazione > 0,7 g/cm³ (43,7 lb/ft³), configurazione dell'ordine

42 Endress+Hauser

A00334

Liquidi con densità 0,5 g/cm³ (31,2 lb/ft³)

Posizione di commutazione > 0,5 q/cm³ (31,2 lb/ft³), può essere configurata mediante DIP switch

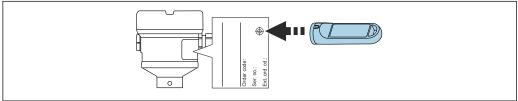
Liquidi con densità > 0,4 g/cm³ (25,0 lb/ft³)

- Ordinabile come opzione
- SIL per determinati fluidi e parametri di processo, su richiesta
- Valore fisso che non può essere modificato La funzione del microinterruttore è interrotta
- Per informazioni sulla differenziazione del fluido/rilevamento densità: documentazione di Liquiphant Density (FEL60D) con elaboratore di densità FML621 (sito web Endress+Hauser www.endress.com → Downloads)

Verifica funzionale del contatto elettronico con magnete di prova

Il test funzionale con il magnete di prova può essere eseguito senza aprire il dispositivo. Per eseguire la verifica, tenere il magnete contro la marcatura riportata sulla targhetta della custodia. La verifica funzionale con il magnete di prova funziona in modo analogo alla verifica funzionale con il pulsante di prova sull'inserto elettronico.

La verifica funzionale può essere effettuata sui seguenti inserti elettronici: FEL62, FEL64, FEL64DC, FEL68.



A0033419

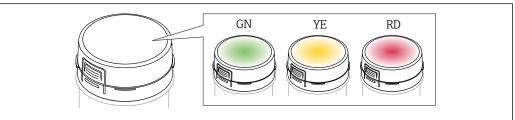
■ 56 Verifica funzionale mediante magnete di prova

Configuratore prodotto: il magnete di prova è disponibile in opzione.

Display locale

Modulo LED VU120 (opzionale)

Un LED acceso indica lo stato operativo (stato di commutazione o stato di allarme). Il modulo LED può essere collegato ai sequenti inserti elettronici: FEL62, FEL64, FEL64DC.



A0043925

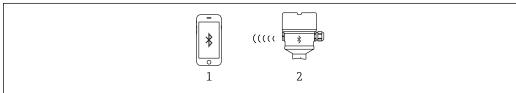
■ 57 Modulo LED: il LED si accende in verde (GN), giallo (YE) o rosso (RD)

☐ Informazioni addizionali → ☐ 18 e nella sezione "Accessori"

Funzionalità a distanza

Diagnostica e verifica Heartbeat con tecnologia wireless Bluetooth®

Accesso mediante tecnologia wireless Bluetooth®



A0033411

■ 58 Funzionamento a distanza mediante tecnologia wireless Bluetooth®

- 1 Smartphone o tablet con app SmartBlue
- 2 Dispositivo con modulo Bluetooth opzionale

Modulo Bluetooth VU121 (opzionale)

Funzioni

- Collegamento tramite interfaccia COM: modulo Bluetooth per la diagnostica dei dispositivi tramite app per smartphone o tablet
- Visualizzazione dello stato della batteria tramite app con uso dell'inserto elettronico FEL68 (NAMUR)
- Guida mediante procedura guidata SIL/WHG Proof test
- Visibilità nella livelist 10 s secondi dopo l'avvio della ricerca Bluetooth
- Possibilità di lettura dei dati dal modulo Bluetooth 60 s dopo l'inserimento della tensione di alimentazione
- Visualizzazione della frequenza di oscillazione corrente e dello stato di commutazione del dispositivo

Il LED giallo lampeggia quando il modulo Bluetooth è collegato a un altro dispositivo Bluetooth, ad es. un telefono cellulare.

Heartbeat Technology

🖺 Informazioni addizionali nella sezione "Pacchetti applicativi".

Informazioni diagnostiche

Heartbeat Technology

Il modulo elettronico e il diapason vengono controllati con la Heartbeat Technology e viene eseguita una verifica dell'unità Liquiphant. L'uscita di commutazione non viene modificata durante il test. Il test può essere eseguito in qualsiasi momento e non ha effetto sull'uscita di commutazione nel circuito di sicurezza. Per l'esecuzione dei test funzionali, l'app SmartBlue supporta gli utenti in tutti i passaggi della procedura. Durante questo test viene cambiata anche l'uscita di commutazione. Durante i test funzionali è necessario adottare misure di monitoraggio alternative per garantire la sicurezza del processo.

Test di verifica funzionale

Durante i test funzionali, l'app SmartBlue supporta l'utente in ogni fase del processo (mediante una procedura guidata). Durante questo test viene cambiata anche l'uscita di commutazione. Durante i test funzionali è necessario adottare misure di monitoraggio alternative per garantire la sicurezza del processo.

Valutazione della frequenza di vibrazione

Se la frequenza di vibrazione supera la soglia limite superiore, viene visualizzato un avvertimento. L'utente viene avvisato, ad esempio, se la forcella presenta segni di corrosione. L'uscita di commutazione mantiene lo stato corrente. L'avvertimento viene visualizzato nell'app SmartBlue e registrato nel protocollo Heartbeat Technology. Quando viene generato un avvertimento, è necessario controllare il sensore Liquiphant.

La frequenza di oscillazione della corrente deve essere compresa tra i valori impostati come soglie di allarme superiore e inferiore. Se la frequenza di oscillazione della corrente è più alta della soglia superiore o più bassa della soglia inferiore viene generato un allarme. L'uscita passa allo stato orientato alla sicurezza.

Certificati e approvazioni

I certificati e le approvazioni aggiornati del prodotto sono disponibili all'indirizzo www.endress.com sulla pagina del relativo prodotto:

- 1. Selezionare il prodotto utilizzando i filtri e il campo di ricerca.
- 2. Aprire la pagina del prodotto.
- 3. Selezionare **Downloads**.

Marchio CE

Il sistema di misura soddisfa i requisiti legali delle direttive UE applicabili. Le linee guida sono elencate nella Dichiarazione di conformità EU corrispondente, unitamente alle normative applicate. Endress+Hauser, apponendo il marchio CE, conferma il risultato positivo delle prove eseguite sull'apparecchiatura.

Marcatura RCM

Il prodotto o il sistema di misura fornito rispetta i requisiti ACMA (Australian Communications and Media Authority) in materia di integrità della rete, interoperabilità, caratteristiche operative e anche le normative in materia di igiene e sicurezza. In quest'ultimo caso, sono rispettate soprattutto le disposizioni regolamentari per la compatibilità elettromagnetica. Sulla targhetta dei prodotti è riportata la marcatura RCM.



......

Approvazione Ex

Tutti i dati relativi alla protezione dal rischio di esplosione vengono forniti in una documentazione Ex separata e sono disponibili nell'area Download. La documentazione Ex è sempre allegata a tutti i dispositivi Ex.



Classe di temperatura Ex: T1 ... T6

Se si utilizzano il tipo di protezione Ex i e l'inserto elettronico FEL68 (NAMUR) insieme al modulo Bluetooth (batteria necessaria): T4 ... T1.

Smartphone e tablet antideflagranti

Nelle aree pericolose è obbligatorio l'utilizzo di dispositivi mobili con approvazione Ex.

Prova di corrosione

Norme e metodi di prova:

- 316L: ASTM A262 Pratica E e ISO 3651-2 Metodo A
- Alloy C22 e Alloy C276: ASTM G28 Pratica A e ISO 3651-2 Metodo C
- duplex 22Cr, duplex 25Cr: ASTM G48 Pratica A o ISO 17781 e ISO 3651-2 Metodo C

La prova di corrosione è confermata per tutte le parti bagnate e sottoposte a pressione.

A conferma dell'avvenuta esecuzione della prova occorre ordinare il certificato del materiale A 3.1.

Conformità generale dei materiali

Endress+Hauser garantisce la conformità a tutte le leggi e le normative applicabili, comprese le linee quida viqenti per i materiali e le sostanze.

Esempi:

- RoHS
- China RoHS
- REACH
- POP VO (Convenzione di Stoccolma)

Per maggiori informazioni e dichiarazioni generali di conformità, consultare il sito Web di Endress +Hauser www.endress.com

Protezione da troppopieno

Prima di installare il dispositivo, leggere la documentazione delle approvazioni WHG (legislazione tedesca sulle acque).

Approvato per la protezione da troppo pieno e il rilevamento delle perdite.



Configuratore prodotto: posizione "Approvazione addizionale"

Sicurezza funzionale

Il sensore Liquiphant è stato sviluppato in base alla norma IEC 61508. Il dispositivo può essere utilizzato per la protezione da troppo pieno e la protezione contro il funzionamento a secco fino a SIL 2 (SIL 3 con ridondanza omogenea). Per una descrizione dettagliata delle funzioni di sicurezza con Liquiphant, delle impostazioni e dei dati di sicurezza funzionale, vedere il "Manuale di sicurezza funzionale" sul sito web di Endress+Hauser: www.endress.com→Download.



Configuratore prodotto: posizione "Approvazione addizionale"

La successiva conferma di usabilità secondo IEC 61508 non è possibile.

Certificazioni navali



Configuratore prodotto: posizione "Approvazione addizionale"

Approvazione per apparecchiature radio



Le informazioni dettagliate e la documentazione attualmente disponibile sono reperibili sul sito web di Endress+Hauser: www.endress.com → Download.

Approvazione CRN

Le versioni con approvazione CRN (Canadian Registration Number) sono elencate nei documenti di registrazione corrispondenti. I dispositivi con approvazione CRN sono contrassegnati con un numero di registrazione.

Le restrizioni riquardanti i valori massimi per la pressione di processo sono riportati sul certificato CRN.



Configuratore prodotto: posizione "Approvazione addizionale"

Assistenza

- Assenza di olio e grassi (parti bagnate)
- Assenza di PWIS (sostanze che possono danneggiare il processo di verniciatura)
- Rivestimento rosso di sicurezza ANSI, coperchio custodia
- Ritardo di commutazione da specificare
- Impostazione per modalità di sicurezza MIN
- Impostazione predefinita della densità > 0,4 g/cm³ (25,0 lb/ft³)
- Impostazione predefinita della densità > 0,5 g/cm³ (31,2 lb/ft³)

Test, certificato, dichiarazione

- Certificato di ispezione 3.1, EN10204 (certificato materiali, parti bagnate)
- NACE MR0175 / ISO 15156 (parti bagnate), dichiarazione
- NACE MR0103 / ISO 17945 (parti bagnate), dichiarazione
- AD 2000 (parti bagnate), dichiarazione, escluse le parti in fusione
- Tubazione di processo secondo ASME B31.3, dichiarazione
- Tubazione di processo secondo ASME B31.1, dichiarazione
- Prova di pressione, procedura interna, protocollo della prova
- Prova di tenuta con elio, procedura interna, protocollo della prova
- Prova PMI, procedura interna (parti bagnate), protocollo della prova
- Prova di penetrazione AD2000-HP5-3 (PT), parti metalliche bagnate/pressurizzate, protocollo della prova
- Prova di penetrazione ISO23277-1 (PT), parti metalliche bagnate/pressurizzate, protocollo della prova
- Prova di penetrazione ASME VIII-1 (PT), parti metalliche baqnate/pressurizzate, protocollo della prova
- Documentazione a saldare, cordoni bagnati/pressurizzati, dichiarazione/ISO/ASME Documentazione a saldare costituita da:
 - Disegni a saldare
 - WPQR (Welding Procedure Qualification Record) secondo ISO 14613/ISO14614 o ASME Sect.
 - WPS (Welding Procedure Specifications)
- WQR (Welder Qualification Record)



Documentazione attualmente disponibile sul sito web di Endress+Hauser: www.endress.com → Download: in alternativa, è possibile inserire il numero di serie del dispositivo nel Device Viewer, sotto Tool di prodotto.

Direttiva per i dispositivi in pressione (PED)

Apparecchiatura in pressione con pressione consentita ≤ 200 bar (2 900 psi)

I dispositivi in pressione con una connessione al processo priva di custodia pressurizzata, non rientrano nella Direttiva per i dispositivi in pressione (PED), a prescindere dalla pressione massima consentita.

Motivi:

In base all'articolo 2, punto 5 della Direttiva EU 2014/68/EU, gli accessori in pressione sono definiti come "dispositivi con funzione operativa e dotati di custodie sottoposte a pressione".

Se un dispositivo in pressione non ha una custodia sottoposta a pressione (non ha una camera di pressione propria identificabile), gli accessori in pressione non sono considerati nella Direttiva.

Tenuta di processo secondo la norma ANSI/ISA 12.27.01

Prassi nordamericana per l'adattamento delle guarnizioni di processo. Secondo la norma ANSI/ISA 12.27.01, i dispositivi Endress+Hauser sono progettati con guarnizione singola o doppia con un messaggio di avvertenza. Questo permette all'utente di non utilizzare una tenuta di processo secondaria esterna – e di evitare i relativi costi di installazione – nel conduit protettivo, come previsto dalle norme ANSI/NFPA 70 (NEC) e CSA 22.1 (CEC). Questi strumenti sono conformi alle normali procedure di installazione applicate nel Nordamerica e garantiscono condizioni di installazione molto sicure ed economiche per applicazioni in pressione con fluidi pericolosi. Per maggiori informazioni, vedere le Istruzioni di sicurezza (XA) del dispositivo in oggetto.



Le seguenti custodie sono approvate come dispositivi a tenuta singola:

- Vano unico, in alluminio
- Vano unico, in acciaio inox 316 L
- Vano unico, in acciaio inox 316 L, igienico
- Vano unico, in plastica

Conformità EAC

Questo sistema di misura è conforme ai requisiti previsti dalle linee guida EAC applicabili. Queste sono elencate, insieme agli standard applicati, nella relativa Dichiarazione di conformità EAC.

Il costruttore conferma che il dispositivo ha superato con successo tutte le prove contrassegnandolo con il marchio EAC.

ASME B 31.3/31.1

Design e materiali conformi alla norma ASME B31.3/31.1. Le saldature sono realizzate in penetrazione e soddisfano i requisiti del codice ASME per le caldaie e i recipienti in pressione, Sezione IX, e della norma EN ISO 15614-1.

Informazioni per l'ordine

Informazioni dettagliate per l'ordine possono essere richieste all'Ufficio commerciale locale www.addresses.endress.com o reperite nel Configuratore prodotto all'indirizzo www.endress.com:

- 1. Selezionare il prodotto utilizzando i filtri e il campo di ricerca.
- 2. Aprire la pagina del prodotto.
- 3. Selezionare **Configuration**.

i

Configuratore di prodotto - lo strumento per la configurazione del singolo prodotto

- Dati di configurazione più recenti
 - A seconda del dispositivo: inserimento diretto di informazioni specifiche sul punto di misura come il campo di misura o la lingua operativa
 - Verifica automatica dei criteri di esclusione
 - Creazione automatica del codice d'ordine e sua scomposizione in formato output PDF o Excel
 - Possibilità di ordinare direttamente nel negozio online di Endress+Hauser

TAG

Punto di misura (tag)

Il dispositivo può essere ordinato con un'etichetta (tag) di identificazione.

Posizione della descrizione tag

Nelle specifiche aggiuntive, selezionare:

- Targhetta in acciaio inox
- Etichetta di carta adesiva
- Tag fornito dal cliente
- Tag RFID
- Tag RFID + targhetta in acciaio inox
- Tag RFID + etichetta di carta adesiva
- Tag RFID + tag fornito dal cliente
- Tag in acciaio inox conforme a IEC 61406
- Tag in acciaio inox conforme a IEC 61406 + tag NFC

- Tag in acciaio inox conforme a IEC 61406, tag in acciaio inox
- Tag in acciaio inox conforme a IEC 61406, NFC, tag in acciaio inox
- Tag in acciaio inox conforme a IEC 61406, targhetta fornita
- Tag in acciaio inox conforme a IEC 61406 + NFC, targhetta fornita

Definizione della descrizione tag

Nelle specifiche aggiuntive, specificare:

3 righe di 18 caratteri max ciascuna

La descrizione tag specificata appare sulla targhetta selezionata e/o sul tag RFID.

Visualizzazione nella app SmartBlue

I primi 32 caratteri della descrizione tag

L'etichettatura può essere cambiata in qualsiasi momento per ogni punto di misura specifico tramite Bluetooth.

Protocolli delle prove, dichiarazioni e certificati di ispezione

Tutti i protocolli delle prove, le dichiarazioni e i certificati di ispezione sono disponibili in formato elettronico in *Device Viewer*:

Inserire il numero di serie riportato sulla targhetta (www.endress.com/deviceviewer)



Documentazione del prodotto in formato cartaceo

I protocolli delle prove, le dichiarazioni e i certificati di ispezione in formato cartaceo possono essere ordinati con la posizione 570 "Servizio". Versione I7 "Documentazione del prodotto in formato cartaceo". In questo caso i documenti sono forniti alla consegna del dispositivo.

Pacchetti applicativi



Nel Configuratore prodotto è possibile selezionare le sequenti versioni opzionali:

- Pacchetto applicativo Heartbeat Verification + Monitoring
 Può essere selezionato solo in abbinamento al modulo Bluetooth opzionale
- Accessori installati: Bluetooth

Per l'uso in combinazione con l'inserto elettronico FEL68 (NAMUR a 2 fili), il modulo Bluetooth deve essere ordinato separatamente, inclusa la batteria richiesta.

- Pacchetto applicativo: Heartbeat Verification + Monitoring per uscita NAMUR
 Può essere selezionato solo in abbinamento al modulo Bluetooth per l'uscita NAMUR
- Accessorio montato: Bluetooth per uscita NAMUR

Modulo Heartbeat Technology

Heartbeat Diagnostics

Monitora e valuta continuamente lo stato del dispositivo e le condizioni del processo. Genera messaggi diagnostici quando si verificano determinati eventi e fornisce misure di ricerca guasti secondo NAMUR NE 107.

Heartbeat Verification

Esegue su richiesta una verifica dello stato attuale del dispositivo e genera un report di verifica Heartbeat Technology che presenta i risultati.

Heartbeat Monitoring

Acquisisce continuamente i dati del dispositivo e/o del processo da inviare a un sistema esterno. L'analisi di questi dati fornisce una base per l'ottimizzazione dei processi e la manutenzione predittiva.

Heartbeat Verification

Il modulo "Heartbeat Verification" contiene la procedura guidata **Heartbeat Verification**, che analizza lo stato attuale dello strumento e crea il report di verifica Heartbeat Technology:

- \blacksquare La procedura guidata può essere utilizzata tramite l'app SmartBlue.
- La procedura guidata accompagna l'utente nell'intero processo di creazione del report di verifica.
- Vengono visualizzati il contatore delle ore di funzionamento e l'indicatore di temperatura minima/ massima (peakhold).
- In caso di aumento della frequenza di oscillazione del diapason, compare un avviso di corrosione.
- La frequenza di oscillazione in aria, impostata alla consegna, è indicata nel report di verifica. Una frequenza di oscillazione alta è indice di corrosione. Una frequenza di oscillazione ridotta indica depositi o sensore coperto dal fluido. Le deviazioni della frequenza di oscillazione da quella dello stato alla consegna possono essere causate dalla temperatura di processo e dalla pressione di processo.

Test di verifica funzionale per dispositivi SIL/WHG



Il test funzionale è disponibile solo per i dispositivi con approvazione SIL o WHG.

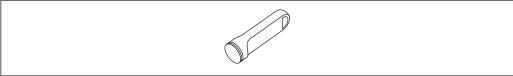
Il modulo "Test funzionale SIL", il modulo "Test funzionale WHG" o il modulo "Test funzionale SIL/ WHG" contiene un procedura guidata SIL/WHG Proof test che deve essere eseguito a intervalli adeguati nelle seguenti applicazioni: SIL (IEC61508/IEC61511), WHG (German Water Resources Act (Gesetz zur Ordnung des Wasserhaushalts)):

- La procedura quidata può essere utilizzata tramite l'app SmartBlue.
- La procedura quidata accompagna l'utente nell'intero processo di creazione del report di verifica.
- Il report di verifica può essere salvato come file PDF.

Accessori

Magnete di prova

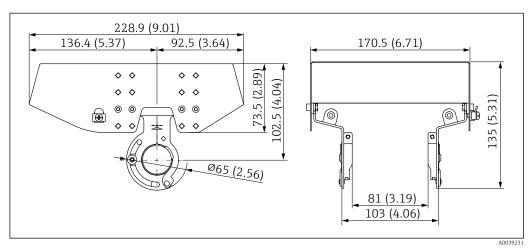
Codice d'ordine: 71437508



₹ 59 Magnete di prova

Coperchio di protezione per custodia a doppio vano in alluminio

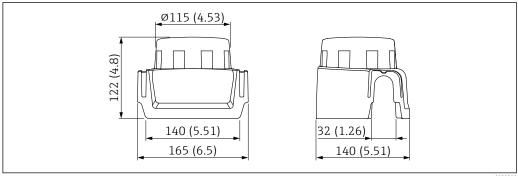
- Materiale: acciaio inox 316L
- Codice d'ordine: 71438303



€ 60 Coperchio di protezione per custodia a doppio vano in alluminio. Unità di misura mm (in)

Coperchio di protezione per custodia a vano unico, alluminio o 316L

- Materiale: plastica
- Codice d'ordine: 71438291



Coperchio di protezione per custodia a vano unico, alluminio o 316L. Unità di misura mm (in)

Endress+Hauser 49

A0038280

Ingresso M12



Le prese jack M12 sotto elencate sono adatte per l'uso nel campo di temperatura $-25 \dots +70 \,^{\circ}\text{C} \ (-13 \dots +158 \,^{\circ}\text{F}).$

Presa M12 IP69

- Terminata a un'estremità
- Angolata
- Cavo in PVC 5 m (16 ft) (arancione)
- Attacco a girella in 316L (1.4435)
- Corpo: PVC
- Codice d'ordine: 52024216

Presa M12 IP67

- Angolata
- Cavo in PVC da 5 m (16 ft) (grigio)
- Attacco a girella in Cu Sn/Ni
- Corpo: PUR
- Codice d'ordine: 52010285

Modulo Bluetooth VU121 (opzionale)

Attraverso l'interfaccia COM, il modulo Bluetooth può essere collegato ai seguenti inserti elettronici: FEL61, FEL62, FEL64, FEL64DC, FEL67, FEL68 (NAMUR a 2 fili).

- Modulo Bluetooth senza batteria da utilizzare in combinazione con gli inserti elettronici FEL61, FEL62, FEL64, FEL64DC e FEL67 Codice d'ordine: 71437383
- Modulo Bluetooth con batteria da utilizzare in combinazione con l'inserto elettronico FEL68 (NAMUR a 2 fili)
 Codice d'ordine: 71437381



A003925

■ 62 Modulo Bluetooth VU121

- Sono disponibili informazioni e documentazione più dettagliate:
- Configuratore prodotto sul sito web di Endress+Hauser www.endress.com
- Uffici commerciali Endress+Hauser www.addresses.endress.com

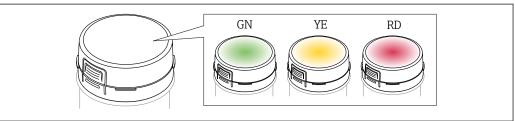


Per l'utilizzo o il retrofit del modulo Bluetooth è necessario un coperchio alto (coperchio/coperchio con vetro di ispezione o coperchio in alluminio con vetro di ispezione). Il modulo Bluetooth non può essere utilizzato con la custodia a vano singolo 316L. Il coperchio dipende dalla custodia e dal tipo di approvazione del dispositivo.

Modulo LED VU120 (opzionale)

Un LED acceso indica lo stato operativo (stato di commutazione o stato di allarme). Il modulo LED può essere collegato ai seguenti inserti elettronici: FEL62, FEL64, FEL64DC.

Codice d'ordine: 71437382



A0043925

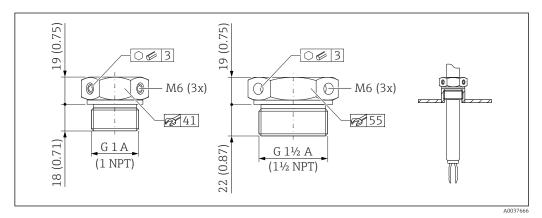
■ 63 Modulo LED, il LED si accende di luce verde (GN), gialla (YE) o rossa (RD)

- Sono disponibili informazioni e documentazione più dettagliate:
- Configuratore prodotto sul sito web di Endress+Hauser www.endress.com
- Uffici commerciali Endress+Hauser www.addresses.endress.com
- Per l'utilizzo o il retrofit del modulo LED è necessario un coperchio alto (coperchio/coperchio con vetro di ispezione o coperchio in alluminio con vetro di ispezione). Il modulo LED non può essere utilizzato con la custodia a vano singolo 316L. Il coperchio dipende dalla custodia e dal tipo di approvazione del dispositivo.

Manicotti scorrevoli per il funzionamento non pressurizzato

Non adatti all'uso in atmosfere esplosive.

Punto di commutazione, regolabile in continuo.



🗉 64 🏻 Manicotti scorrevoli per il funzionamento non pressurizzato p, = 0 bar (0 psi). Unità di misura mm (in)

G 1, DIN ISO 228/I

- Materiale: 1.4435 (AISI 316L)
- Peso: 0,21 kg (0,46 lb)
- Codice d'ordine: 52003978
- Codice d'ordine: 52011888, approvazione: con certificato di ispezione materiale EN 10204 3.1

NPT 1, ASME B 1.20.1

- Materiale: 1.4435 (AISI 316L)
- Peso: 0,21 kg (0,46 lb)
- Codice d'ordine: 52003979
- Codice d'ordine: 52011889, approvazione: con certificato di collaudo materiale EN 10204 3.1

G 11/2, DIN ISO 228/I

- Materiale: 1.4435 (AISI 316L)
- Peso: 0,54 kg (1,19 lb)
- Codice d'ordine: 52003980
- Codice d'ordine: 52011890, approvazione: con certificato di collaudo materiale EN 10204 3.1

NPT 1½, ASME B 1.20.1

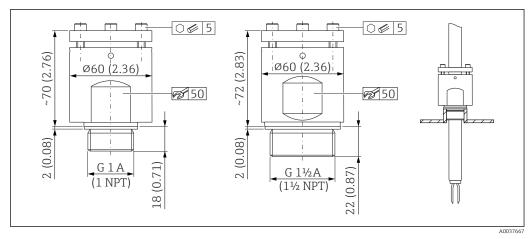
- Materiale: 1.4435 (AISI 316L)
- Peso: 0,54 kg (1,19 lb)
- Codice d'ordine: 52003981
- Codice d'ordine: 52011891, approvazione: con certificato di collaudo materiale EN 10204 3.1

Sono disponibili informazioni e documentazione più dettagliate:

- Configuratore prodotto sul sito web di Endress+Hauser www.endress.com
- Uffici commerciali Endress+Hauser www.addresses.endress.com

Manicotti scorrevoli per alta pressione

- Adatti all'uso in atmosfere esplosive.
- Punto di commutazione, regolabilità illimitata
- Involucro della quarnizione in grafite
- È disponibile una guarnizione in grafite come parte di ricambio 71078875
- Per G 1, G 1½: la quarnizione è compresa nella fornitura



🛮 65 Manicotti scorrevoli per alta pressione. Unità di misura mm (in)

G 1, DIN ISO 228/I

- Materiale: 1.4435 (AISI 316L)
- Peso: 1,13 kg (2,49 lb)
- Codice d'ordine: 52003663
- Codice d'ordine: 52011880, approvazione: con certificato di ispezione materiale EN 10204 3.1

G 1, DIN ISO 228/I

- Materiale: Alloy C22
- Peso: 1,13 kg (2,49 lb)
- Approvazione: con certificato di ispezione materiale EN 10204 3.1
- Codice d'ordine: 71118691

NPT 1, ASME B 1.20.1

- Materiale: 1.4435 (AISI 316L)
- Peso: 1,13 kg (2,49 lb)
- Codice d'ordine: 52003667
- Codice d'ordine: 52011881, approvazione: con certificato di ispezione materiale EN 10204 3.1

NPT 1, ASME B 1.20.1

- Materiale: Alloy C22
- Peso: 1,13 kg (2,49 lb)
- Approvazione: con certificato di ispezione materiale EN 10204 3.1
- Codice d'ordine: 71118694

G 11/2, DIN ISO 228/1

- Materiale: 1.4435 (AISI 316L)
- Peso: 1,32 kg (2,91 lb)
- Codice d'ordine: 52003665
- Codice d'ordine: 52011882, approvazione: con certificato di ispezione materiale EN 10204 3.1

G 1½, DIN ISO 228/1

- Materiale: Alloy C22
- Peso: 1,32 kg (2,91 lb)
- Approvazione: con certificato di ispezione materiale EN 10204 3.1
- Codice d'ordine: 71118693

NPT 1½, ASME B 1.20.1

- Materiale: 1.4435 (AISI 316L)
- Peso: 1,32 kg (2,91 lb)
- Codice d'ordine: 52003669
- \blacksquare Codice d'ordine: 52011883, approvazione: con certificato di ispezione materiale EN 10204 3.1

NPT 1½, ASME B 1.20.1

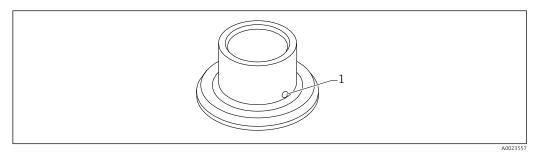
- Materiale: Alloy C22
- Peso: 1,32 kg (2,91 lb)
- Approvazione: con certificato di ispezione materiale EN 10204 3.1
- Codice d'ordine: 71118695

Sono disponibili informazioni e documentazione più dettagliate:

- Configuratore prodotto sul sito web di Endress+Hauser www.endress.com
- Uffici commerciali Endress+Hauser www.addresses.endress.com

Adattatore a saldare

Per l'installazione in serbatoi o tubi sono disponibili vari adattatori a saldare. Gli adattatori sono disponibili opzionalmente con certificato di ispezione 3.1 EN10204.



■ 66 Adattatore a saldare (vista esemplificativa)

1 Foro di rilevamento perdite

Adattatore a saldare G 1:

Materiali elencati in FDA secondo 21 CFR Parte 175-178

- Ø 53 per montaggio su tubo
- Ø60 flush mounted su silo

Adattatore a saldare G 3/4:

Materiali elencati in FDA secondo 21 CFR Parte 175-178 Ø55 flush mounted

Saldare l'adattatore a saldare in modo che il foro di rilevamento perdite sia rivolto verso il basso. Questo permetterà un rilevamento tempestivo di eventuali perdite.



Per informazioni dettagliate, consultare le "Informazioni tecniche" TI00426F (adattatori a saldare, adattatori di processo e flange)

Disponibile nell'area Download del sito Web di Endress+Hauser (www.endress.com/downloads).

Documentazione



Per una descrizione del contenuto della documentazione tecnica associata, consultare:

- Device Viewer (www.endress.com/deviceviewer): inserire il numero di serie riportato sulla targhetta
- Endress+Hauser Operations app: inserire il numero di serie indicato sulla targhetta oppure effettuare la scansione del codice matrice presente sulla targhetta.

Documentazione standard

Tipo di documenti: Istruzioni di funzionamento (BA)

Le Istruzioni di funzionamento comprendono tutte le informazioni necessarie per le varie fasi del ciclo di vita del dispositivo: da identificazione del prodotto, controlli alla consegna e stoccaggio, montaggio, connessione, messa in servizio e funzionamento fino a ricerca guasti, manutenzione e smaltimento.

BA01894F

Tipo di documento: Istruzioni di funzionamento brevi (KA)

Guida rapida per ottenere il primo valore misurato: e Istruzioni di funzionamento brevi contengono tutte le informazioni essenziali, dal controllo alla consegna fino alla prima messa in servizio. KAO1429F

Tipo di documento: Istruzioni di sicurezza, certificati

A seconda dell'approvazione, con il dispositivo vengono fornite anche istruzioni di sicurezza per attrezzature elettriche in area pericolosa. Sono parte integrante delle istruzioni di funzionamento. Le informazioni sulle Istruzioni di sicurezza (XA) riguardanti il dispositivo sono riportate sulla tarqhetta.

Documentazione supplementare in base al dispositivo

Documenti addizionali sono forniti in base alla versione del dispositivo ordinata: rispettare sempre e tassativamente le istruzioni riportate nella documentazione supplementare. La documentazione supplementare è parte integrante della documentazione del dispositivo.

Documentazione speciale

- SD02662F: Verifica Heartbeat + Monitoraggio pacchetto applicativo
- SD02389F: Modulo Bluetooth VU121, approvazione per apparecchiature radio
- SD02398F: Manicotto scorrevole per Liquiphant (istruzioni di installazione)
- SD01622P: Adattatore a saldare (istruzioni di installazione)
- TIO0426F: Adattatori a saldare, adattatori e flange di processo (panoramica)

Marchi registrati

Bluetooth®

Il marchio denominativo e i loghi $Bluetooth^{\circledR}$ sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di Endress+Hauser è autorizzato con licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono quelli dei relativi proprietari.

Apple[®]

Apple, logo Apple, iPhone, e iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrati negli U.S. e altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

Android®

Android, Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google Inc.





www.addresses.endress.com